



ERASMUS+ -OHJELMAN¹ AVUSTUSSOPIMUS

Hanke 2026-1-FI01-KA151-YOU-000396194

JOHDANTO

Tämä **Sopimus**, jäljempänä 'sopimus', on tehty seuraavien osapuolten **välillä**:

ensimmäisenä sopimuspuolena

kansallinen toimisto, jäljempänä 'avustuksen myöntävä viranomainen',

Opetushallitus

Y-tunnus: 2769790-1

PL 380 (Hakaniemenranta 6)

00531 Helsinki

Yhteyssähköposti: sopimus.nuoriso@oph.fi,

jota edustaa tämän sopimuksen allekirjoittamiseksi yksikön päällikkö Mari Ahonen-Walker
sekä

toisena sopimuspuolena

'koordinaattori':

City of Tampere, Youth Services

Y-tunnus tai rekisterinumero: 0211675-2

Pellavatehtaankatu 4, 33100 Tampere

Yhteyssähköposti: sanni.kauppi@tampere.fi

OID-koodi: E10011514,

jota edustaa tämän sopimuksen allekirjoittamiseksi nuorisopalvelujohtaja Tiina-Liisa Vehkalahti.

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/817, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, unionin koulutus-, nuoriso- ja urheiluohjelman Erasmus+ perustamisesta ja asetuksen (EU) N:o 1288/2013 kumoamisesta (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/817/oj> (Erasmus+ -asetus).

Ellei toisin määrätä, viittaukset 'edunsaajaan', 'edunsaajiin' ja 'muihin edunsaajiin' sisältävät myös koordinaattorin.

Jos avustussopimuksen allekirjoittaa vain yksi edunsaaja ('yhden edunsaajan avustus'), kaikkien määräysten, jotka viittaavat 'koordinaattoriin' tai 'edunsaajiin', katsotaan viittaavan soveltuvien osien yhteen edunsaajaan.

Edellä mainitut osapuolet ovat sopineet tekevänsä tämän sopimuksen.

Allekirjoittamalla tämän sopimuksen ja liittymislomakkeet edunsaajat hyväksyvät avustuksen ja sitoutuvat toteuttamaan hankkeen omalla vastuullaan sopimuksen ja kaikkien siinä määriteltävien velvoitteiden ja ehtojen mukaisesti.

Sopimuksen osat ovat seuraavat:

Johdanto

Tekninen selvitys

Ehdot

- | | |
|---------|---|
| Liite 1 | Hankkeen kuvaus, alustava talousarvio ja osallistuvat yhteisöt |
| Liite 2 | Kustannusten ja rahoitusosuuksien avustuskelpoisuuteen sovellettavat säännöt |
| Liite 3 | Sovellettavat korvaustasot |
| Liite 4 | Muiden edunsaajien liittymislomake ja valahtoinen vakuus (<i>ei sovelleta</i>) |
| Liite 5 | Erityiset säännöt |
| Liite 6 | Edunsaajien ja osallistujien kesken käytettävät sopimusmallit (<i>ei sovelleta</i>) |
| Liite 7 | Pankkitietolomake |

SISÄLLYSLUETTELO

ERASMUS+ -ohjelman AVUSTUSSOPIMUS	1
JOHDANTO	1
TEKNINEN SELVITYS.....	7
EHDOT	10
1 LUKU YLEISTÄ	10
1 ARTIKLA – SOPIMUKSEN KOHDE	10
2 ARTIKLA – MÄÄRITELMÄT	10
2 LUKU HANKE	11
3 ARTIKLA – HANKE.....	11
4 ARTIKLA – KESTO JA ALKAMISPÄIVÄ	11
3 LUKU AVUSTUS	12
5 ARTIKLA – AVUSTUS	12
5.1 Avustuksen muoto	12
5.2 Myönnettävän avustuksen enimmäismäärä.....	12
5.3 Korvausosuus.....	12
5.4 Hankkeen alustava talousarvio, kululuokat ja rahoituksen muodot	12
5.5 Talousarvion joustavuus	12
6 ARTIKLA – AVUSTUSKELPOISET KUSTANNUKSET JA RAHOITUSOSUUDET SEKÄ KUSTANNUKSET JA RAHOITUSOSUUDET, JOTKA EIVÄT OLE AVUSTUSKELPOISIA	13
6.1 Avustuskelpoisuutta koskevat yleiset ehdot	13
6.2 Avustuskelpoisuutta koskevat erityiset ehdot kunkin kululuokan osalta	14
6.3 Avustukseen kelpaamattomat kustannukset ja rahoitusosuudet.....	14
6.4 Laiminlyönnin seuraukset	15
4 LUKU AVUSTUKSEN TÄYTÄNTÖÖNPANO.....	15
1 JAKSO KONSORTIO: EDUNSAAJAT, SIDOSYHTEISÖT, MUUT OSALLISTUVAT YHTEISÖT JA OSALLISTUJAT	15
7 ARTIKLA – EDUNSAAJAT.....	15
8 ARTIKLA – SIDOSYHTEISÖT	17
9 ARTIKLA – MUUT HANKKEESEEN OSALLISTUVAT YHTEISÖT.....	17
9.1 Liitännäiskumppanit	17
9.2 Kolmannet osapuolet, jotka osallistuvat hankkeeseen luontoissuorituksin.....	17
9.3 Alihankkijat	17
9.4 Osallistujat	18
10 ARTIKLA – ERITYISASEMASSA OLEVAT OSALLISTUVAT YHTEISÖT	18
10.1 EU:n ulkopuoliset osallistuvat yhteisöt.....	18
2 JAKSO HANKKEEN TOTEUTTAMISTA KOSKEVAT SÄÄNNÖT	18
11 ARTIKLA – HANKKEEN ASIANMUKAINEN TOTEUTTAMINEN	18
11.1 Velvollisuus toteuttaa hanke asianmukaisesti.....	18
11.2 Laiminlyönnin seuraukset	19
12 ARTIKLA – ETURISTIRIITA	19
12.1 Eturistiriita	19
12.2 Laiminlyönnin seuraukset	19
13 ARTIKLA – LUOTTAMUKSELLISUUS JA TIETOTURVA	19
13.1 Arkaluonteiset tiedot.....	19

13.2	Turvallisuusluokitellut tiedot	20
13.3	Laiminlyönnin seuraukset	20
14	ARTIKLA – EETTISET SÄÄNNÖT JA ARVOT	20
14.1	Eettiset säännöt	20
14.2	Arvot	20
14.3	Laiminlyönnin seuraukset	20
15	ARTIKLA – TIETOSUOJA	21
15.1	Avustuksen myöntävän viranomaisen suorittama tietojenkäsittely	21
15.2	Edunsaajien suorittama tietojenkäsittely	21
15.3	Laiminlyönnin seuraukset	22
16	ARTIKLA – TEOLLIS- JA TEKIJÄNOIKEUDET – TAUSTA-AINEISTO JA TULOKSET – KÄYTTÖOIKEUDET	22
16.1	Tausta-aineisto ja sen käyttöoikeudet	22
16.2	Tulosten omistus	22
16.3	Avustuksen myöntävän viranomaisen oikeus käyttää saatuja materiaaleja, asiakirjoja ja tietoja toimeenpano-, tiedotus-, viestintä-, levitys- ja julkistamistarkoituksiin	22
16.4	Teollis- ja tekijänoikeuksia, tuloksia ja tausta-aineistoa koskevat erityiset säännöt	23
16.5	Laiminlyönnin seuraukset	23
17	ARTIKLA – VIESTINTÄ, LEVITYS JA NÄKYVYYS	24
17.1	Tiedottaminen – Levittäminen – Hankkeen tekeminen tunnetuksi	24
17.2	Näkyvyys – EU:n lippu ja maininta rahoituksesta	24
17.3	Tietojen laatu – Vastuuvapauslauseke	25
17.4	Viestintää, levitystä ja näkyvyyttä koskevat erityiset säännöt	25
17.5	Laiminlyönnin seuraukset	25
18	ARTIKLA – HANKKEEN TOTEUTTAMISTA KOSKEVAT ERITYISET SÄÄNNÖT	25
18.1	Hankkeen toteuttamista koskevat erityiset säännöt	25
18.2	Laiminlyönnin seuraukset	25
3 JAKSO	AVUSTUSTEN HALLINNOINTI	25
19	ARTIKLA – YLEISET ILMOITTAMISVELVOITTEET	25
19.1	Tietopyynnöt	25
19.2	Tietopäivitykset Erasmus+ -raportointi- ja hallinnointivälineessä	26
19.3	Hankkeeseen vaikuttavista tapahtumista ja olosuhteista ilmoittaminen	26
19.4	Laiminlyönnin seuraukset	26
20	ARTIKLA – TIETOJEN SÄILYTTÄMINEN	26
20.1	Tietojen ja tositteiden säilyttäminen	26
20.2	Laiminlyönnin seuraukset	27
21	ARTIKLA – RAPORTOINTI	27
21.1	Edistymiskertomukset	27
21.2	Säännölliset raportit ja loppuraportit	27
21.3	Kustannusselvitysten valuutta ja muuntaminen euroiksi	28
21.4	Raportointikieli	28
21.5	Laiminlyönnin seuraukset	28
22	ARTIKLA – MAKSUT JA TAKAISINPERINTÄ – MAKSETTAVIEN MÄÄRIEN LASKENTA	29
22.1	Maksut ja maksujärjestelyt	29
22.2	Takaisinperintä	29

22.3	Maksettavat määrät	29
22.4	Pakkoperintä	33
22.5	Laiminlyönnin seuraukset	34
23	ARTIKLA – TAKUUT	35
23.1	Ennakkomaksutakuu	35
23.2	Laiminlyönnin seuraukset	35
24	ARTIKLA – KUSTANNUSSELVITYKSESTÄ ANNETTAVAT TODISTUKSET	35
25	ARTIKLA – TARKASTUKSET, ARVIOINNIT, AUDITOINNIT JA TUTKIMUKSET – HAVAINTOJEN LAAJENTAMINEN	35
25.1	Avustuksen myöntävän viranomaisen toteuttamat tarkastukset, arvioinnit ja auditoinnit	35
25.2	Euroopan komission suorittamat muiden avustuksen myöntävien viranomaisten avustuksia koskevat tarkastukset, arvioinnit ja auditoinnit	37
25.3	Tietojen saatavuus yksinkertaistettujen rahoitusmuotojen arviointia varten	37
25.4	Euroopan petostorjuntaviraston, Euroopan syyttäjänviraston ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen auditoinnit ja tutkimukset	37
25.5	Tarkastusten, arviointien, auditointien ja tutkimusten seuraukset – Havaintojen laajentaminen	38
25.6	Laiminlyönnin seuraukset	39
26	ARTIKLA – VAIKUTUSTEN ARVIOINNIT	39
5 LUKU	VELVOLLISUUKSIEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMISEN SEURAUKSET	40
1 JAKSO	HYLKÄÄMISET JA AVUSTUSTEN PIENENTÄMINEN	40
27	ARTIKLA – KUSTANNUSTEN JA RAHOITUSOSUUKSIEN HYLKÄÄMINEN	40
27.1	Ehdot	40
27.2	Menettely	40
27.3	Vaikutukset	40
28	ARTIKLA – AVUSTUKSEN PIENENTÄMINEN	40
28.1	Ehdot	40
28.2	Menettely	41
28.3	Vaikutukset	41
2 JAKSO	KESKEYTTÄMINEN JA IRTISANOMINEN	41
29	ARTIKLA – MAKSUAJAN KULUMISEN KESKEYTTÄMINEN	41
29.1	Ehdot	41
29.2	Menettely	41
30	ARTIKLA – MAKSUJEN KESKEYTTÄMINEN	42
30.1	Ehdot	42
30.2	Menettely	42
31	ARTIKLA – AVUSTUSSOPIMUKSEN KESKEYTTÄMINEN	43
31.1	Konsortion pyytämä avustussopimuksen keskeyttäminen	43
31.2	Avustuksen myöntävän viranomaisen käynnistämä avustussopimuksen keskeyttäminen	43
32	ARTIKLA – AVUSTUSSOPIMUKSEN TAI EDUNSAAJAN OSALLISTUMISEN PÄÄTTÄMINEN	45
32.1	Konsortion pyytämä avustussopimukseen osallistumisen päättäminen	45
32.2	Edunsaajan osallistumisen päättäminen konsortion pyynnöstä	46
32.3	Avustussopimuksen päättäminen tai edunsaajan osallistumisen päättäminen avustuksen myöntävän viranomaisen aloitteesta	47
3 JAKSO	MUUT SEURAUKSET: VAHINGONKORVAUKSET JA HALLINNOLLISET SEURAAMUKSET	51

33 ARTIKLA – VAHINGONKORVAUKSET	51
33.1 Avustuksen myöntävän viranomaisen vastuu	51
33.2 Edunsaajien vastuu	51
34 ARTIKLA – HALLINNOLLISET SEURAAMUKSET JA MUUT TOIMENPITEET	51
4 JAKSO YLIVOIMAINEN ESTE.....	51
35 ARTIKLA – YLIVOIMAINEN ESTE.....	51
6 LUKU LOPPUSÄÄNNÖKSET	52
36 ARTIKLA – OSAPUOLTEN VÄLINEN TIEDONVAIHTO	52
36.1 Viestien muoto ja toimitustavat – Sähköinen hallinnointi	52
36.2 Viestin toimituspäivämäärä	52
37 ARTIKLA – SOPIMUKSEN TULKINTA	52
38 ARTIKLA – MÄÄRÄAIKOJEN LASKEMINEN	52
39 ARTIKLA – MUUTOKSET	52
39.1 Ehdot.....	52
39.2 Menettely	53
40 ARTIKLA – UUSIEN EDUNSAAJIEN LIITTYMINEN JA LISÄÄMINEN	53
40.1 Johdanto-osassa mainittujen edunsaajien liittyminen sopimukseen	53
40.2 Uusien edunsaajien lisääminen	53
41 ARTIKLA – SOPIMUKSEN SIIRTO	53
42 ARTIKLA – AVUSTUKSEN MYÖNTÄVÄLTÄ VIRANOMAISelta OLEVIEN MAKSUSAATAVIEN SIIRTÄMINEN	54
43 ARTIKLA – SOVELLETTAVA LAINSÄÄDÄNTÖ JA RIITOJEN RATKAISEMINEN	54
43.1 Sovellettava laki.....	54
43.2 Riitojen ratkaiseminen	54
44 ARTIKLA – VOIMAANTULO	54

TEKNINEN SELVITYS

1. Yleiset tiedot

Hanketiivistelmä: tarvittaessa ks. liite 1

Hankenumero: 2026-1-FI01-KA151-YOU-000396194

Ehdotuspyyntö: Erasmus+ - Ohjelmaopas 2026

Toimen tyyppi: Avaintoimi 1 - oppimiseen liittyvä liikkuvuus nuorisosalalla (KA151, KA152, KA153)

Avustuksen myöntävä viranomainen: Kansallinen toimisto

Hankkeen aloituspäivä: 01.06.2026

Hankkeen päättymispäivä: 31.05.2028

Hankkeen kesto: 24 kuukautta

Avustussopimuksen 7 artiklan mukaista konsortiosopimusta edellytetään: Ei

Sovellettavat Erasmus+ -laatustandardit: <https://erasmus-plus.ec.europa.eu/document/erasmus-quality-standards-mobility-projects-youth>

2. Osallistuvat yhteisöt

Luettelo osallistuvista yhteisöistä: ks. liite 1

3. Avustus

Myönnettävän avustuksen enimmäismäärä: 86 316,00 EUR

Avustuksen muoto: Budjettiperusteinen yhdistetty: todelliset kustannukset ja yksikkökorvaukset

Avustuksen tyyppi: Hankeavustus

Yksikkökorvauksiin perustuvat kululuokat:

- Organisoitituki
- Yksilötuki
- Matkatuki
- Osallisuustuki organisaatioille
- Valmistelevat vierailut

Todellisiin kustannuksiin perustuvat kululuokat ja vastaavat korvausosuudet:

- Poikkeuksellisen korkeat matkakustannukset: 80 %
- Poikkeuksellisen korkeat vakuudesta aiheutuvat kustannukset: 80 %
- Poikkeuksellisen korkeat viisumikustannukset, viisumin hankintaan liittyvät kustannukset sekä oleskeluluvista, rokotuksista ja lääkärintodistuksista aiheutuvat kustannukset: 100 %
- Osallisuustuki osallistujille: 100 %
- *Nuorisotyöntekijöiden liikkuvuus:* Käytäntöjen kehittäminen ja niiden levittäminen: 80 %
- *Nuorisotyöntekijöiden liikkuvuus:* Käytäntöjen kehittäminen ja niiden levittäminen: Välilliset kustannukset, kiinteämääräinen osuus: 7 prosenttia avustuskelpoisista välittömistä kustannuksista
- Arvonlisävero: Kyllä – jos se ei ole vähennyskelpoinen tai palautettava

Talousarvion joustavuus: Kyllä (ehdollinen joustavuus, ks. 2 artikla liitteessä 5)

4. Raportointi, maksut ja takaisinperintä

4.1 Edistymiskertomukset (21 artikla)

Edistymiskertomusta edellytetään: Ei

4.2 Väliraportointi ja maksut

Raportointi- ja maksuaikataulu (21 ja 22 artikla):

Raportointi					Maksut	
Raportointijaksot			Tyyppi	Määräaika	Tyyppi	Määräaika (maksuaika)
Raportin nro	Alkaen	Päättymen				
					Ennakkomaksu	30 päivää sopimuksen voimaantulosta
1	01.06.2026	31.05.2028	Loppuraportti	60 päivää raportointikauden päättymisestä	Loppumaksu	60 päivää loppuraportin vastaanottamisesta

Ennakkomaksujen maksaminen ja takuut:

Ennakkomaksu		Ennakkomaksutakuu
Tyyppi	Määrä	Takuun määrä*
Ennakkomaksu	69 052,80 EUR	Ei sovelleta

*Rahoitustakuun määrän on oltava sama kuin maksetun ennakkomaksun määrä.

Raportointia ja maksuja koskevat yksityiskohtaiset säännöt (21 ja 22 artikla):

Voiton tavoittelemisen kieltämistä koskeva sääntö: Ei sovelleta.

Viivästyskorot: EKP + 3,5 %

Pankkitili maksujen suorittamista varten: Kaikki maksut suoritetaan euroissa koordinaattorin pankkitietolomakkeessa (Liite 7) ilmoittamalle pankkitilille.

Muuntaminen euroiksi: Kaksinkertainen muuntaminen²

Raportointikieli: Kaikki maksupyynnot ja raportointi on toimitettava suomeksi, ruotsiksi tai englanniksi.

4.3 Kustannusselvityksestä annettavat todistukset (24 artikla)

² Edunsaajien, joiden liikekirjanpitovaluutta on muu kuin euro, on muunnettava tileilleen kirjatut kustannukset euroiksi käyttämällä Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa (EKP:n verkkosivuilla) julkaistavien euron päivittäisten kurssien keskiarvoa asianomaisen raportointijakson ajalta.

Jos kyseisen valuutan osalta ei julkaista päivittäistä kurssia Euroopan unionin virallisessa lehdessä, muuntamisessa on käytettävä Euroopan komission verkkosivuilla (InforEuro) julkaistujen kuukausittaisen laskennallisten valuuttakurssien keskiarvoa asianomaisen raportointijakson ajalta.

Edunsaajien, joiden liikekirjanpitovaluutta on euro, on muunnettava muun valuutan määräiset kustannukset euroiksi tavanomaisen kirjanpitoikäntönsä mukaisesti.

Ei sovelleta

4.4 Takaisinperintä (22 artikla)

Ensisijainen vastuu takaisinperinnästä:

Edunsaajan osallistumisen päättäminen: Kyseessä oleva edunsaaja

Loppumaksu: Koordinaattori

Loppumaksun jälkeen: Kyseessä oleva edunsaaja

Yhteisvastuu pakkoperinnästä (jos maksu laiminlyödään):

Kukin edunsaaja on vastuussa muiden edunsaajien veloista ainoastaan oman avustuksensa enimmäismäärään asti (muiden edunsaajien rajoitettu yhteisvastuu)

5. Laiminlyönnin seuraukset, sovellettava lainsäädäntö ja riitojenratkaisuelin

Sovellettava lainsäädäntö (43 artikla):

EU:ssa toimivat edunsaajat: Sovellettava yleinen oikeusjärjestelmä: EU:n lainsäädäntö + avustuksen myöntävän viranomaisen jäsenvaltion kansallinen lainsäädäntö.

Muut kuin EU:ssa toimivat edunsaajat: Sovellettava erityinen oikeusjärjestelmä: EU:n lainsäädäntö + avustuksen myöntävän viranomaisen kansallinen lainsäädäntö + kansainvälisiin organisaatioihin sovellettavan lainsäädännön yleiset periaatteet ja kansainvälisen oikeuden yleiset säännöt.

Riitojenratkaisuelin (43 artikla):

Kaikki edunsaajat: avustuksen myöntävän viranomaisen valtiontoimivaltaiset kansalliset tuomioistuimet.

6. Muu

Erityiset säännöt: Liitteen 5 mukaisesti

Vakiomääräajat hankkeen päättymisen jälkeen:

Luottamuksellisuus: viisi vuotta loppumaksun jälkeen

Tietojen tallentaminen: viisi (tai kolme vuotta enintään 60 000 euron avustusten osalta) vuotta loppumaksun jälkeen

Arvioinnit: enintään viisi (tai kolme vuotta enintään 60 000 euron avustusten osalta) vuotta loppumaksun jälkeen

Auditoinnit: enintään viisi (tai kolme vuotta enintään 60 000 euron avustusten osalta) vuotta loppumaksun jälkeen

Havaintojen laajentaminen muista avustuksista koskemaan tätä avustusta: enintään viisi (tai kolme vuotta enintään 60 000 euron avustusten osalta) vuotta loppumaksun jälkeen

EHDOT

1 LUKU YLEISTÄ

1 ARTIKLA – SOPIMUKSEN KOHDE

Tässä sopimuksessa määritellään 2 luvussa tarkoitetun hankkeen toteuttamista varten myönnettyä avustusta koskevat oikeudet, velvollisuudet ja ehdot.

2 ARTIKLA – MÄÄRITELMÄT

Tässä sopimuksessa tarkoitetaan

’hankkeella’ toimea, jota rahoitetaan avustuksella tämän sopimuksen puitteissa;

’avustuksella’ rahoitusosuutta, joka myönnetään lahjoituksena tämän sopimuksen puitteissa sen jälkeen, kun hanke on valittu ehdotuspyynnön kautta;

’ehdotuspyynnöllä’ teknisessä selvityksessä täsmennettyä ehdotuspyyntöä – ehdotuspyyntö on julkaistu vuoden 2026 Erasmus+ -ohjelmaoppaassa³, jossa vahvistetaan tähän hankkeeseen sovellettavat edellytykset osallistumiselle ja rahoitukselle;

’osallistuvilla yhteisöillä’ yhteisöjä, jotka osallistuvat hankkeeseen edunsaajina, sidosyhteisöinä, liitännäiskumppaneina, kolmansina osapuolina, jotka antavat luontoissuorituksia, alihankkijoina tai kolmansille osapuolille myönnettävän rahoitustuen saajina;

’osallistujilla’ hankkeen toimintaan osallistuvia henkilöitä, joille on tarkoitus myöntää rahoitustukea tai muuta tukea tämän avustussopimuksen nojalla;

’edunsaajilla’ kaikkia tämän sopimuksen allekirjoittajia: sopimus on allekirjoitettu suoraan tai liittymislomakkeen kautta (näistä voidaan käyttää myös nimitystä ’muut edunsaajat’);

’liitännäiskumppaneilla’ yhteisöjä, jotka osallistuvat hankkeeseen mutta joilla ei ole oikeutta periä kustannuksia tai vaatia rahoitusosuuksia;

’alihankinnalla’ sellaisten tavaroiden, rakennusurakoiden tai palveluiden hankintasopimuksia, jotka kuuluvat hankkeeseen liittyviin tehtäviin (ks. liite 1);

’luontoissuorituksilla’ EU:n varainhoitoasetuksen (EU, Euratom) 2024/2509 2 artiklan 38 kohdassa tarkoitettuja luontoissuorituksia, toisin sanoen muita kuin taloudellisia resursseja, jotka kolmannet osapuolet asettavat maksutta käyttöön;

’petoksella’ direktiivin (EU) 2017/1371⁴ 3 artiklassa ja 26 päivänä heinäkuuta 1995 annettulla neuvoston säädöksellä tehdyn yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamista koskevan

³ Vuoden 2026 Erasmus+ -ohjelmaopas on olennainen osa Erasmus+ -ohjelman vuoden 2026 ehdotuspyyntöä. Siinä vahvistetaan ehdotuspyynnön osallistumis- ja rahoitusehdot Erasmus+ -ohjelman vuoden 2026 vuotuisen työohjelman ja Erasmus+ -asetuksen mukaisesti. Julkaisun osoite: <https://erasmus-plus.ec.europa.eu/fi/erasmus-programme-guide>.

⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2017/1371, annettu 5 päivänä heinäkuuta 2017, unionin taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten torjunnasta rikosoikeudellisin keinoin (EUVL L 198, 28.7.2017, s. 29).

yleissopimuksen⁵ 1 artiklassa tarkoitettuja petoksia sekä kaikkia muita vilpillisiä tai rikollisia petoksia, joiden tarkoituksena on tuottaa taloudellista tai henkilökohtaista hyötyä;

'sääntöjenvastaisuuksilla' kaikenlaisia (sääntelyn tai sopimuksen) rikkomisia, jotka voivat vaikuttaa EU:n taloudellisiin etuihin, mukaan lukien asetuksen EU N:o 2988/95⁶ 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja sääntöjenvastaisuuksia;

'ammattin harjoittamiseen liittyvällä vakavalla virheellä' kaikenlaista etenkin työntekijöiden sopimatonta vai virheellistä toimintaa ammatin harjoittamisen yhteydessä, myös EU:n varainhoitoasetuksen 2024/2509 138 artiklan 1 kohdan c alakohdassa⁷ tarkoitettua ammatin harjoittamiseen liittyvää vakavaa virhettä;

'sovellettavalla EU:n, kansainvälisellä ja kansallisella lainsäädännöllä' kaikkia säädöksiä tai muita (sitovia tai ei-sitovia) sääntöjä ja ohjeita kyseisellä alalla;

'Erasmus+ -ohjelman ja Euroopan solidaarisuusjoukkojen alustalla' keskitettyä asiointipistettä kaikille IT-järjestelmille, jotka Euroopan komissio tarjoaa kansalliselle toimistolle, hakijoille, edunsaajille ja muille Erasmus+ -ohjelman toimijoille (osoite: <https://webgate.ec.europa.eu/erasmus-esc/>);

'Erasmus+ -raportointi- ja hallinnointivälineellä' Erasmus+ -ohjelman ja Euroopan solidaarisuusjoukkojen alustan edunsaajan moduulia, jonka avulla edunsaajat voivat tutustua hankkeen tietoihin, kirjata toimintoja ja osallistujia, raportoida varojen käytöstä, pyytää yksittäisiä osallistujaraportteja ja toimittaa loppuraportteja kansallisille toimistoilleen tämän sopimuksen raportointivaatimusten mukaisesti.

2 LUKU HANKE

3 ARTIKLA – HANKE

Avustus myönnetään liitteessä 1 kuvattuun teknisessä selvityksessä esitettyyn hankkeeseen (ks. kohta 1).

4 ARTIKLA – KESTO JA ALKAMISPÄIVÄ

Hankkeen kesto ja alkamispäivä esitetään teknisessä selvityksessä (ks. kohta 1).

⁵ EYVL C 316, 27.11.1995, s. 48.

⁶ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 2988/95, annettu 18 päivänä joulukuuta 1995, Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta (EYVL L 312, 23.12.1995, s. 1).

⁷ 'Ammattin harjoittamiseen liittyvällä virheellä' tarkoitetaan erityisesti seuraavia: ammattikunnan eettisten sääntöjen rikkominen, virheellinen toiminta, joka vahingoittaa ammatillista uskottavuutta, ammattiin liittyvien yleisesti hyväksyttyjen eettisten sääntöjen rikkominen, väärin tietojen antaminen / tietojen vääristely, osallistuminen kartelliin tai muuhun kilpailua vääristävään sopimukseen, teollis- ja tekijänoikeuksien loukkaaminen, yritys vaikuttaa päätöksentekoprosessiin käyttämällä hyväksi eturistiriitaa antamalla vääriä tietoja tai yritys hankkia viranomaisilta luottamuksellisia tietoja etujen saamiseksi, yllyttäminen syrjintään, vihaan tai väkivaltaan tai vastaavaan EU:n arvojen vastaiseen toimintaan, joka vaikuttaa tai saattaa vaikuttaa kielteisesti oikeudellisen sitoumuksen täyttämiseen.

3 LUKU AVUSTUS

5 ARTIKLA – AVUSTUS

5.1 Avustuksen muoto

Avustus on hankeavustus⁸, joka toteutetaan budjettiperusteisena yhdistettynä avustuksena (eli avustuksena, joka perustuu yksikkökorvauksiin mutta johon sisältyy myös todellisia kustannuksia).

5.2 Myönnettävän avustuksen enimmäismäärä

Myönnettävän avustuksen enimmäismäärä esitetään teknisessä selvityksessä (ks. kohta 3), ja se määräytyy hankkeen alustavan talousarvion perusteella (liite 1).

5.3 Korvausosuus

Korvausosuus todellisten kustannusten osalta esitetään teknisessä selvityksessä (ks. kohta 3).

Yksikkökorvauksiin ei sovelleta korvausosuutta.

5.4 Hankkeen alustava talousarvio, kululuokat ja rahoituksen muodot

Hankkeen alustava talousarvio on esitetty liitteessä 1.

Siinä esitetään hankkeen arvioidut avustuskelpoiset kustannukset ja yksikkökorvaukset osallistuvien yhteisöjen ja kululuokkien mukaan eriteltyinä.

Liitteessä 1 esitetään myös kutakin kululuokkaa varten käytettävät kustannusten ja korvausten tyypit (rahoitusmuodot)⁹.

Yksikkökorvausten laskennan yksityiskohdat on selvitetty liitteessä 2.

5.5 Talousarvion joustavuus

Talousarvion erittelyä voidaan mukauttaa – ilman tarkistuksia (ks. 39 artikla) – siirroilla (kululuokkien välillä), kunhan tämä ei aiheuta sisällöllisiä tai huomattavia muutoksia liitteessä 1 olevaan hankkeen kuvaukseen.

Edellisestä huolimatta

- muut muutokset edellyttävät muutosta tai yksinkertaistettua hyväksyntää, jos siitä nimenomaisesti määrätään liitteessä 5.

⁸ Ks. määritelmä EU:n varainhoitoasetuksen 2024/2509 183 artiklan 2 kohdan a alakohdassa: 'hankeavustuksella' tarkoitetaan EU:n avustusta "toimeen, jolla pyritään edistämään unionin toimintapoliittisen tavoitteen saavuttamista".

⁹ Ks. EU:n varainhoitoasetuksen 2024/2509 125 artikla.

6 ARTIKLA – AVUSTUSKELPOISET KUSTANNUKSET JA RAHOITUSOSUUDET SEKÄ KUSTANNUKSET JA RAHOITUSOSUUDET, JOTKA EIVÄT OLE AVUSTUSKELPOISIA

Kustannusten ja rahoitusosuuksien on täytettävä tässä artiklassa vahvistetut **avustuskelpoisuutta** koskevat ehdot, jotta ne olisivat avustuskelpoisia.

6.1 Avustuskelpoisuutta koskevat yleiset ehdot

Avustuskelpoisuutta koskevat yleiset ehdot ovat seuraavat:

- a) todellisten kustannusten tapauksessa (jos sellaisia on)
 - (i) ne ovat tosiasiallisesti aiheutuneet edunsaajalle
 - (ii) ne ovat aiheutuneet 4 artiklassa määriteltynä ajanjaksona
 - (iii) ne on ilmoitettu jossakin liitteessä 1 ja liitteessä 2 esitetyistä kululuokista
 - (iv) ne johtuvat hankkeesta liitteessä 1 kuvatulla tavalla ja ovat sen toteuttamisen kannalta välttämättömiä
 - (v) ne ovat yksilöitävissä ja todennettavissa, ja ne on kirjattu edunsaajan kirjanpitoon ja määritetty edunsaajan sijoittautumisvaltiossa sovellettavien kirjanpitosäännösten ja edunsaajan tavanomaisten kustannuslaskentakäytäntöjen mukaisesti
 - (vi) ne täyttävät sovellettavassa kansallisessa vero-, työ- ja sosiaalilainsäädännössä asetetut vaatimukset ja
 - (vii) ne ovat kohtuullisia ja perusteltuja ja moitteettoman varainhoidon sekä etenkin taloudellisuuden ja kustannusvaikuttavuuden periaatteiden mukaisia
- b) yksikkökorvausten tapauksessa
 - (i) ne on ilmoitettu jossakin liitteessä 1 ja liitteessä 2 esitetyistä kululuokista
 - (ii) yksiköiden on oltava seuraavien vaatimusten mukaisia:
 - edunsaaja on tosiasiallisesti käyttänyt niitä tai tuottanut ne 4 artiklassa esitettynä aikana
 - ne ovat välttämättömiä hankkeen toteuttamiseksi tai ovat sen tuottamia ja
 - (iii) yksiköiden määrä on yksilöitävissä ja todennettavissa etenkin tallenteiden ja tositteiden perusteella (ks. 20 artikla).

Välilliset kustannukset

Välilliset kustannukset korvataan teknisessä selvityksessä vahvistetulla kiinteämääräisellä rahoituksella (ks. kohta 3), mikäli ne täyttävät ehdotuspyynnön ehdot.

6.2 Avustuskelpoisuutta koskevat erityiset ehdot kunkin kululuokan osalta

Kunkin kululuokan osalta **avustuskelpoisuutta koskevat erityiset ehdot** on esitetty liitteessä 2.

6.3 Avustukseen kelpaamattomat kustannukset ja rahoitusosuudet

Seuraavat kustannukset tai rahoitusosuudet **eivät ole avustuskelpoisia**:

- a) kustannukset tai rahoitusosuudet, jotka eivät ole edellä (ks. 6 artiklan 1 ja 2 kohta) esitettyjen ehtojen mukaisia, erityisesti
 - (i) edunsaajan maksamaan pääoman tuottoon ja osinkoon liittyvät kustannukset
 - (ii) lainoihin ja lainanhoitoon liittyvät kustannukset
 - (iii) tappio- tai velkavaraukset
 - (iv) korkokustannukset
 - (v) valuuttakurssitappiot
 - (vi) kustannukset, jotka edunsaajan pankki on veloittanut avustuksen myöntävältä viranomaiselta tulevista tilisiirroista
 - (vii) kohtuuttomat tai perusteettomat kustannukset
 - (viii) vähennyskelpoinen tai palautettava arvonlisävero (mukaan lukien viranomaisena toimivien julkisten yhteisöjen maksama arvonlisävero)
 - (ix) sopimuksen keskeyttämisen aikana toteutetusta toiminnasta aiheutuneet kustannukset tai toimille maksetut rahoitusosuudet (ks. 31 artikla)
 - (x) kolmansien osapuolten tarjoamat luontoissuoritukset
- b) EU:n muiden avustusten (tai EU:n jäsenvaltion, EU:n ulkopuolisen maan tai muun EU:n talousarviota toteuttavan elimen myöntämien avustusten) yhteydessä ilmoitetut kustannukset tai rahoitusosuudet, lukuun ottamatta seuraavia tapauksia:
 - (i) jos hankeavustus yhdistetään saman ajanjakson aikana toteutettavaan toiminta-avustukseen¹⁰ ja edunsaaja voi osoittaa, ettei toiminta-avustus kata mitään (välittömiä tai välillisiä) hankeavustuksen kustannuksia
- c) kansallisen (tai alueellisen/paikallishallinnon) hallinnon henkilöstökustannukset tai korvaukset, jotka liittyvät toimintaan, joka on osa hallinnon tavanomaista toimintaa (eli jota ei toteuteta yksinomaan avustuksen vuoksi)
- d) EU:n toimielinten, virastojen ja muiden elinten henkilöstöön tai edustajiin liittyvät kustannukset tai korvaukset (erityisesti matka- ja oleskelukustannukset)

¹⁰ Ks. määritelmä EU:n varainhoitoasetuksen 2024/2509 183 artiklan 2 kohdan b alakohdassa: **’toiminta-avustuksella’** tarkoitetaan EU:n avustusta ”sellaisen elimen toimintaan, joka edistää unionin politiikkaan kuuluvaa ja sitä tukevaa tavoitetta”.

e) muut:

- (i) kustannukset tai rahoitusosuudet, joiden on ehdotuspyynnössä nimenomaisesti ilmoitettu olevan avustuskelvottomia.

6.4 Laiminlyönnin seuraukset

Jos edunsaaja ilmoittaa kustannuksia tai rahoitusosuuksia, jotka eivät ole avustuskelpoisia, ne hylätään (ks. 27 artikla).

Tämä voi johtaa myös 5 luvussa mainittuihin muihin toimenpiteisiin.

4 LUKU AVUSTUKSEN TÄYTÄNTÖÖNPANO

1 JAKSO KONSORTIO: EDUNSAAJAT, SIDOSYHTEISÖT, MUUT OSALLISTUVAT YHTEISÖT JA OSALLISTUJAT

7 ARTIKLA – EDUNSAAJAT

Edunsaajat ovat sopimuksen allekirjoittajina täysin vastuussa avustuksen myöntävälle viranomaiselle sopimuksen täytäntöönpanosta ja kaikkien sen velvoitteiden noudattamisesta.

Niiden on pantava sopimus täytäntöön parhaan kykynsä mukaan, vilpittömässä mielessä sekä kaikkien sopimuksessa vahvistettujen velvoitteiden ja ehtojen mukaisesti.

Niillä on oltava asianmukaiset resurssit hankkeen toteuttamiseen, ja niiden on toteutettava hankeomalla vastuullaan ja 11 artiklan mukaisesti. Jos ne tukeutuvat muihin osallistuviin yhteisöihin (ks. 8 ja 9 artikla), ne ovat yksin vastuussa avustuksen myöntävälle viranomaiselle ja muille edunsaajille.

Ne ovat yhteisvastuussa hankkeen *teknisestä* täytäntöönpanosta. Jos jokin edunsaajista ei toteuta osuuttaan hankkeesta, muiden edunsaajien on varmistettava, että joku muu toteuttaa kyseisen osuuden (kuitenkin ilman, että myönnettävän avustuksen enimmäismäärää korotetaan, ja edellyttäen, että sopimusta muutetaan; ks. 39 artikla). Kunkin edunsaajan *taloudellisesta* vastuusta takaisinperinnän yhteydessä määrätään 22 artiklassa.

Edunsaajien (ja niiden hankkeen) on pysyttävä avustusta rahoittavan EU-ohjelman osalta avustuskelpoisena hankkeen koko keston ajan. Kustannukset ja korvaukset ovat avustuskelpoisia vain niin kauan kuin edunsaaja ja hanke ovat avustuskelpoisia.

Edunsaajien **keskinäiset roolit ja vastuut** jaetaan seuraavasti:

a) Kunkin edunsaajan on

- (i) pidettävä Erasmus+ raportointi- ja hallinnointivälineeseen tallennetut tiedot ajan tasalla (ks. 19 artikla)
- (ii) ilmoitettava avustuksen myöntävälle viranomaiselle (ja muille edunsaajille) välittömästi tapahtumista tai olosuhteista, jotka todennäköisesti vaikuttavat merkittävästi hankkeen toteuttamiseen tai viivästyttävät sitä (ks. 19 artikla)
- (iii) toimitettava koordinaattorille hyvissä ajoin
 - ennakkomaksuvakuudet (tarvittaessa; ks. 23 artikla)

- kustannusselvitykset
- rahoitusosuus suoritteisiin ja teknisiin raportteihin (ks. 21 artikla)
- muut avustuksen myöntävän viranomaisen sopimuksen nojalla vaatimat asiakirjat ja tiedot

b) Koordinaattorin on

- (i) seurattava, että hanke toteutetaan asianmukaisesti (ks. 11 artikla)
- (ii) toimittava välittäjänä konsortion ja avustuksen myöntävän viranomaisen välisessä yhteydenpidossa, ellei sopimus tai avustuksen myöntävä viranomainen määrää toisin, ja erityisesti
 - toimitettava mahdolliset ennakkomaksutakuut (mikäli niitä on) avustuksen myöntävälle viranomaiselle
 - pyydettyä ja arvioitava tarvittavat asiakirjat tai tiedot ja tarkistettava niiden laatu ja kattavuus ennen niiden luovuttamista avustuksen myöntävälle viranomaiselle
 - toimitettava suoritteet ja raportit avustuksen myöntävälle viranomaiselle
 - ilmoitettava avustuksen myöntävälle viranomaiselle muille edunsaajille suoritetuista maksuista (selvitys maksujen jakautumisesta; tarvittaessa, ks. 22 ja 32 artikla)
- (iii) jaettava avustuksen myöntävältä viranomaiselta saadut maksut muille edunsaajille ilman perusteettomia viivytyksiä (ks. 22 artikla).

Koordinaattori ei saa delegoida edellä mainittuja tehtäviä (nk. 'koordinaattorin tehtäviä') tai antaa niitä toimeksi alihankintana muille edunsaajille tai kolmansille osapuolille (ml. sidosyhteisöille).

Koordinaattorit, jotka ovat julkisoikeudellisia yhteisöjä, voivat kuitenkin siirtää edellä b kohdan ii alakohdan viimeisessä luetelmakohdassa ja iii alakohdassa tarkoitetut tehtävät yhteisöille, joilla on hallinnointivaltuudet ja jotka ne ovat perustaneet tai jotka ovat niiden määräysvallassa. Tällöin koordinaattorilla säilyy yksinomainen vastuu maksuista ja sopimusvelvoitteiden noudattamisesta.

Lisäksi koordinaattorit, jotka ovat 'ainoita edunsaajia'¹¹, voivat siirtää edellä b kohdan i–iii alakohdassa tarkoitetut tehtävät jollekin jäsenistään. Koordinaattorilla säilyy yksinomainen vastuu sopimusvelvoitteiden noudattamisesta.

Edunsaajilla on oltava niiden toimintaa ja koordinointia **koskevat sisäiset järjestelyt**, joilla varmistetaan hankkeen asianmukainen toteutus.

¹¹ Ks. määritelmä EU:n varainhoitoasetuksen 2024/2509 190 artiklan 2 kohdassa: "Kun useampi kuin yksi yhteisö täyttää avustuksen myöntämisen edellytykset ja ne muodostavat yhdessä yhden yhteisön, tämä yhteisö voidaan katsoa **ainoaksi avustuksen saajaksi** myös silloin, kun yhteisö on nimenomaisesti perustettu avustuksella rahoitettavan toimen toteuttamista varten."

Jos avustuksen myöntävä viranomainen sitä vaatii (ks. tekninen selvitys, kohta 1), nämä järjestelyt on vahvistettava edunsaajien välisessä kirjallisessa **konsortiosopimuksessa**, jossa määrätään muun muassa

- konsortion sisäisestä organisoinnista
- Erasmus+ -raportointi- ja hallinnointivälineen käytön hallinnasta
- maksujen ja taloudellisten vastuiden jakoperusteista takaisinperinnän yhteydessä (jos sellaisia on)
- tausta-aineistoon ja tuloksiin liittyviä oikeuksia ja velvoitteita koskevista lisäsäännöistä (ks. 16 artikla)
- sisäisten riitojen ratkaisusta
- vastuuta, vahingonkorvausta ja luottamuksellisuutta koskevista järjestelyistä edunsaajien välillä.

Sisäiset järjestelyt eivät saa sisältää tämän sopimuksen vastaisia määräyksiä.

8 ARTIKLA – SIDOSYHTEISÖT

Ei sovelleta.

9 ARTIKLA – MUUT HANKKEESEEN OSALLISTUVAT YHTEISÖT

9.1 Liitännäiskumppanit

Ei sovelleta.

9.2 Kolmannet osapuolet, jotka osallistuvat hankkeeseen luontoissuorituksin

Muut kolmannet osapuolet voivat antaa hankkeeseen luontoissuorituksia (esim. henkilöstöä, laitteita, muuta tavaraa, rakennusurakoita ja palveluita, jotka ovat maksuttomia), jos ne ovat tarpeen sen toteuttamiseksi.

Luontoissuorituksia antavat kolmannet osapuolet eivät toteuta hankkeeseen liittyviä tehtäviä. Ne eivät saa periä hankkeen kustannuksia tai rahoitusosuuksia, eivätkä niiden luontoissuoritusten kustannukset ole avustuskelpoisia.

Kolmannet osapuolet ja niiden luontoissuoritukset on esitettävä liitteessä 1.

9.3 Alihankkijat

Alihankkijat voivat osallistua hankkeeseen, jos se on tarpeen hankkeen toteuttamiseksi.

Alihankkijoiden on toteutettava hankkeeseen liittyvät tehtävänsä 11 artiklan mukaisesti. Edunsaajien alihankintakustannukset katetaan kokonaisuudessaan yksikkökorvauksilla (riippumatta mahdollisista todellisista alihankintakustannuksista, mikäli sellaisia on).

Edunsaajien on varmistettava, että niiden 11 artiklan (asianmukainen toteuttaminen), 12 artiklan (eturistiriita), 13 artiklan (luottamuksellisuus ja tietoturva), 14 artiklan (eettiset säännöt), 17 artiklan 2 kohdan (näkyvyys), 18 artiklan (hankkeen toteuttamista koskevat

erityiset säännöt), 19 artiklan (ilmoittaminen) ja 20 artiklan (tietojen säilyttäminen) mukaiset sopimusvelvoitteet koskevat myös alihankkijoita.

Edunsaajien on varmistettava, että 25 artiklassa mainitut elimet (kuten avustuksen myöntävä viranomainen, Euroopan petostentorjuntavirasto ja tilintarkastustuomioistuimien) voivat käyttää oikeuksiaan myös alihankkijoihin nähden.

9.4 Osallistujat

Jos edunsaaja antaa tukea osallistujille osana hankkeen toteutusta, sen on tehtävä se tämän sopimuksen liitteissä 1, 2, 3, 5 ja 6¹² esitettyjen ehtojen mukaisesti.

10 ARTIKLA – ERITYISASEMASSA OLEVAT OSALLISTUVAT YHTEISÖT

10.1 EU:n ulkopuoliset osallistuvat yhteisöt

EU:n ulkopuoliseen maahan sijoittautuneet osallistuvat yhteisöt (jos sellaisia on) sitoutuvat noudattamaan sopimuksen mukaisia velvoitteitaan ja

- kunnioittamaan yleisiä periaatteita (mukaan lukien perusoikeudet, arvot ja eettiset periaatteet, ympäristö- ja työnormit, turvallisuusluokiteltuja tietoja koskevat säännöt, teollis- ja tekijänoikeudet, rahoituksen näkyvyys ja henkilötietojen suojaaminen)
- 24 artiklan mukaisten todistusten toimittamisen osalta käyttämään päteviä ulkopuolisia tilintarkastajia, jotka ovat riippumattomia ja EU:n direktiivissä 2006/43/EY¹³ vahvistettuja standardeja vastaavien standardien mukaisia
- 25 artiklan mukaisten tarkastusten osalta mahdollistamaan kyseisessä artiklassa mainittujen elinten (esimerkiksi avustuksen myöntävä viranomainen, Euroopan petostentorjuntavirasto, tilintarkastustuomioistuimien) suorittamat tarkastukset, arvioinnit, auditoinnit ja tutkimukset (mukaan lukien paikalla tehtävät tarkastukset, tarkastuskäynnit ja tutkimukset).

Riitojenratkaisua koskevia erityisiä sääntöjä sovelletaan (ks. tekninen selvitys, kohta 5).

10.2 Osallistuvat yhteisöt, jotka ovat kansainvälisiä organisaatioita

Ei sovelleta

2 JAKSO HANKKEEN TOTEUTTAMISTA KOSKEVAT SÄÄNNÖT

11 ARTIKLA – HANKKEEN ASIANMUKAINEN TOTEUTTAMINEN

11.1 Velvollisuus toteuttaa hanke asianmukaisesti

Edunsaajien on toteutettava hanke liitteessä 1 kuvatulla tavalla sopimuksen määräysten, ehdotuspyynnön ehtojen, teknisessä selvityksessä lueteltujen sovellettavien laatustandardien ja sovellettavien akkreditointistandardien sekä sovellettavan EU:n, kansainvälisen ja kansallisen lainsäädännön oikeudellisten velvoitteiden mukaisesti.

¹² Soveltuvissa tapauksissa.

¹³ Tilinpäätösten ja konsolidoitujen tilinpäätösten lakisääteisestä tilintarkastuksesta 17 päivänä toukokuuta 2006 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/43/EY (EUVL L 157, 9.6.2006, s. 87).

11.2 Laiminlyönnin seuraukset

Jos edunsaaja laiminlyö tämän artiklan mukaisia velvoitteitaan, avustusta voidaan pienentää (ks. 28 artikla).

Tällaiset laiminlyönnit voivat johtaa myös 5 luvussa mainittuihin muihin toimenpiteisiin.

12 ARTIKLA – ETURISTIRIITA

12.1 Eturistiriita

Edunsaajien on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet estääkseen tilanteet, joissa sopimuksen puolueeton ja objektiivinen toteutus voi vaarantua perhesiteisiin, tunne-elämään, poliittiseen tai kansalliseen yhteenkuuluvuuteen, taloudellisiin etuihin tai muihin välittömiin tai välillisiin etuihin liittyvästä syystä ('eturistiriita').

Niiden on viipymättä ilmoitettava virallisesti avustuksen myöntävälle viranomaiselle tilanteesta, jossa on tai jossa todennäköisesti syntyy eturistiriita, ja ryhdyttävä heti tarvittaviin toimenpiteisiin tilanteen korjaamiseksi.

Avustuksen myöntävä viranomainen voi tarkistaa, että toteutetut toimenpiteet ovat asianmukaisia, ja se voi vaatia lisätoimenpiteiden toteuttamista asettamassaan määräajassa.

12.2 Laiminlyönnin seuraukset

Jos edunsaaja laiminlyö tämän artiklan mukaisia velvoitteitaan, avustusta voidaan pienentää (ks. 28 artikla) ja avustus tai edunsaajan osallistuminen voidaan lopettaa (ks. 32 artikla).

Tällaiset laiminlyönnit voivat johtaa myös 5 luvussa mainittuihin muihin toimenpiteisiin.

13 ARTIKLA – LUOTTAMUKSELLISUUS JA TIETOTURVA

13.1 Arkaluonteiset tiedot

Osapuolten on pidettävä luottamuksellisina kaikki kirjallisesti arkaluonteisiksi määritellyt tiedot, asiakirjat tai muu aineisto (missä tahansa muodossa), jäljempänä 'arkaluonteiset tiedot', hankkeen toteuttamisen ajan ja vähintään teknisessä selvityksessä asetettuun määräaikaan saakka (ks. kohta 6).

Avustuksen myöntävä viranomainen voi edunsaajan pyynnöstä suostua pitämään tällaiset tiedot salassa pidempään.

Ellei osapuolten välillä ole toisin sovittu, ne saavat käyttää arkaluonteisia tietoja vain tämän sopimuksen toteuttamiseen.

Edunsaajat voivat luovuttaa arkaluonteisia tietoja henkilöstölleen tai muille hankkeeseen osallistuville yhteisöille ainoastaan, jos

- a) nämä tarvitsevat tietoja sopimuksen täytäntöön panemiseksi ja
- b) näitä sitoo luottamuksellisuutta koskeva velvoite.

Avustuksen myöntävä viranomainen voi luovuttaa arkaluonteisia tietoja henkilöstölleen ja muille EU:n toimielimille ja elimille.

Se voi lisäksi luovuttaa arkaluonteisia tietoja kolmansille osapuolille, jos

- a) tämä on välttämätöntä sopimuksen täytäntöönpanemiseksi tai EU:n taloudellisten etujen suojaamiseksi ja
- b) tietojen vastaanottajia sitoo luottamuksellisuutta koskeva velvoite.

Luottamuksellisuutta koskevia velvoitteita ei enää sovelleta, jos

- a) tiedot antanut osapuoli suostuu vapauttamaan toisen osapuolen luottamuksellisuutta koskevasta velvoitteesta
- b) tiedot tulevat julkisesti saataville ilman, että luottamuksellisuutta koskevaa velvoitetta rikotaan
- c) tietojen julkaisemista tai luovuttamista edellytetään EU:n, kansainvälisessä tai kansallisessa lainsäädännössä.

(Mahdolliset) erityiset luottamuksellisuussäännöt esitetään liitteessä 5.

13.2 Turvallisuusluokitellut tiedot

Ei sovelleta.

13.3 Laiminlyönnin seuraukset

Jos edunsaaja laiminlyö tämän artiklan mukaisia velvoitteitaan, avustusta voidaan pienentää (ks. 28 artikla).

Tällaiset laiminlyönnit voivat johtaa myös 5 luvussa mainittuihin muihin toimenpiteisiin.

14 ARTIKLA – EETTISET SÄÄNNÖT JA ARVOT

14.1 Eettiset säännöt

Hanke on toteutettava tiukkojen eettisten normien ja eettisiä periaatteita koskevan EU:n, kansainvälisen ja kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

14.2 Arvot

Edunsaajien on sitouduttava unionin perusarvoihin (joita ovat mm. ihmisarvon kunnioittaminen, vapaus, kansanvalta, tasa-arvo, oikeusvaltio ja ihmisoikeuksien, myös vähemmistöihin kuuluvien oikeuksien, kunnioittaminen) ja varmistettava niiden kunnioittaminen.

14.3 Laiminlyönnin seuraukset

Jos edunsaaja laiminlyö tämän artiklan mukaisia velvoitteitaan, avustusta voidaan pienentää (ks. 28 artikla).

Tällaiset laiminlyönnit voivat johtaa myös 5 luvussa mainittuihin muihin toimenpiteisiin.

15 ARTIKLA – TIETOSUOJA

15.1 Avustuksen myöntävän viranomaisen suorittama tietojenkäsittely

Tämän sopimuksen mukaiset henkilötiedot käsitellään sivulla <https://ec.europa.eu/erasmus-esc-personal-data> saatavilla olevassa tietosuojaselosteessa yksilöidyn rekisterinpitäjän vastuulla noudattaen sovellettavaa tietosuojalainsäädäntöä, erityisesti asetusta (EU) 2018/1725¹⁴ ja asiaan liittyviä kansallisia tietosuojalakeja tietosuojaselosteessa esitettyjen tavoitteiden saavuttamiseksi.

15.2 Edunsaajien suorittama tietojenkäsittely

Edunsaajien on noudatettava sopimuksen mukaisessa henkilötietojen käsittelyssä sovellettavaa EU:n, kansainvälistä ja kansallista tietosuojalainsäädäntöä (erityisesti asetusta (EU) 2016/679¹⁵ ja asetusta (EU) 2018/1725). Edunsaajat toimivat käsittelijöinä tässä käsittelytoiminnassa.

Niiden on varmistettava, että

- henkilötietoja käsitellään lainmukaisesti, asianmukaisesti ja rekisteröityjen kannalta läpinäkyvästi
- henkilötiedot kerätään tiettyä nimenomaista ja laillista tarkoitusta varten eikä niitä myöhemmin käsitellä tämän tarkoituksen kanssa yhteensopimattomalla tavalla
- henkilötiedot ovat asianmukaisia, olennaisia ja rajoitettuja siihen, mikä on välttämätöntä suhteessa niihin tarkoituksiin, joita varten niitä käsitellään
- henkilötiedot ovat täsmällisiä ja tarvittaessa päivitettyjä
- henkilötiedot säilytetään muodossa, josta rekisteröity on tunnistettavissa, ainoastaan sen ajan kuin on tarpeen niiden tarkoitusten toteuttamiseksi, joita varten niitä käsitellään, ja
- henkilötietoja käsitellään tavalla, jolla varmistetaan niiden asianmukainen turvallisuus.

Edunsaajat voivat myöntää henkilöstölleen pääsyn henkilötietoihin vain, jos se on ehdottoman välttämätöntä sopimuksen täytäntöön panemiseksi, hallinnoimiseksi ja valvomiseksi. Edunsaajien on varmistettava, että henkilöstön jäsenet ovat salassapitovelvollisia.

Edunsaajien on ilmoitettava tietojen käsittelystä henkilöille, joiden tiedot siirretään avustuksen myöntävälle viranomaisille, ja toimitettava heille tietosuojaseloste, joka on saatavissa osoitteesta <https://ec.europa.eu/erasmus-esc-personal-data>.

¹⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39).

¹⁵ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuoja-asetus) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1).

15.3 Laiminlyönnin seuraukset

Jos edunsaaja laiminlyö tämän artiklan mukaisia velvoitteitaan, avustusta voidaan pienentää (ks. 28 artikla).

Tällaiset laiminlyönnit voivat johtaa myös 5 luvussa mainittuihin muihin toimenpiteisiin.

16 ARTIKLA – TEOLLIS- JA TEKIJÄNOIKEUDET – TAUSTA-AINEISTO JA TULOKSET – KÄYTTÖOIKEUDET

16.1 Tausta-aineisto ja sen käyttöoikeudet

Edunsaajien on annettava toistensa ja muiden osallistuvien yhteisöjen käyttöön hankkeen toteuttamisen kannalta tarpeelliseksi määritetty tausta-aineisto, jollei liitteessä 5 esitetyistä erityisistä säännöistä muuta johdu.

’Tausta-aineistolla’ tarkoitetaan kaikkea (aineellista tai aineetonta) dataa, taitotietoa tai tietoja – niiden muodosta tai luonteesta riippumatta, mukaan lukien oikeudet, esimerkiksi teollis- ja tekijänoikeudet –,

- a) jotka edunsaajat omistavat ennen liittymistään sopimukseen ja
- b) joita tarvitaan hankkeen toteuttamiseksi tai tulosten hyödyntämiseksi.

Jos tausta-aineistoon sovelletaan kolmannen osapuolen oikeuksia, kyseisen edunsaajan on varmistettava, että se pystyy noudattamaan sopimuksen mukaisia velvoitteitaan.

16.2 Tulosten omistus

Avustuksen myöntävä viranomainen ei saa omistukseensa hankkeen yhteydessä syntyneitä tuloksia.

’Tuloksilla’ tarkoitetaan kaikkia hankkeen aineellisia tai aineettomia vaikutuksia, kuten hankkeessa tuotettavaa dataa, taitotietoa tai tietoa, riippumatta niiden muodosta tai luonteesta taikka siitä, voidaanko ne suojata, sekä niihin liittyviä oikeuksia, muun muassa teollis- ja tekijänoikeuksia.

16.3 Avustuksen myöntävän viranomaisen oikeus käyttää saatuja materiaaleja, asiakirjoja ja tietoja toimeenpano-, tiedotus-, viestintä-, levitys- ja julkistamistarkoituksiin

Avustuksen myöntävällä viranomaisella ja Euroopan komissiolla on oikeus käyttää hankkeeseen liittyviä muita kuin arkaluonteisia tietoja sekä edunsaajilta saatuja materiaaleja ja asiakirjoja (erityisesti julkaistavia tiivistelmiä, suoritteita ja muuta aineistoa, kuten kuvia tai audiovisuaalista aineistoa paperimuodossa tai sähköisessä muodossa) toimeenpano-, tiedotus-, viestintä-, levitys- ja julkistamistarkoituksiin sekä hankkeen aikana että sen jälkeen.

Oikeus käyttää edunsaajien materiaaleja, asiakirjoja ja tietoja myönnetään maksuttoman, rinnakkaisen ja peruuttamattoman lisenssin muodossa, johon sisältyvät seuraavat oikeudet:

- a) **käyttö omiin tarkoituksiin** (erityisesti niiden antaminen sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka työskentelevät avustuksen myöntävälle viranomaiselle tai muulle EU:n yksikölle (mukaan lukien muun muassa toimielimet, elimet ja virastot) tai EU:n

jäsenvaltion toimielimelle tai elimelle; kopioiminen tai koko aineiston tai sen osien jäljentäminen määrää rajoittamatta sekä lehdistötietopalvelun kautta välittäminen)

- b) **yleisölle levittäminen** (erityisesti julkaiseminen paperiversiona ja sähköisessä tai digitaalisessa muodossa, julkaiseminen Internetissä ladattavana tai muuna kuin ladattavana tiedostona, yleislähetys millä tahansa kanavalla, julkinen esittäminen, viestintä lehdistön tietopalvelujen kautta, tai sisällyttäminen laajalti käytettävissä oleviin tietokantoihin tai hakemistoihin)
- c) **editointi tai uudelleenlaadinta** (mukaan lukien lyhentäminen, tiivistäminen, muiden elementtien (kuten metadatan, kuvatekstin, muiden graafisten tai visuaalisten elementtien, äänielementtien tai tekstiin liittyvien elementtien) lisääminen, otteiden ottaminen (esim. ääni- tai videotiedostot), osiin jakaminen, käyttö kokoelmassa)
- d) **kääntäminen**
- e) **säilyttäminen** paperiversiona tai sähköisessä tai muussa muodossa
- f) **arkistointi** sovellettavien asiakirjan hallintaa koskevien sääntöjen mukaisesti
- g) oikeus valtuuttaa **kolmannet osapuolet** toimimaan sen puolesta tai myöntää alilisenssejä kolmansille osapuolille edellä b, c, d ja f kohdassa esitettyjen käyttötapojen osalta, jos tämä on tarpeen avustuksen myöntävän viranomaisen tiedotus-, viestintä- ja julkisuustoimintaa varten
- h) vastaanotettujen materiaalien, asiakirjojen ja tietojen **käsittely**, analysointi ja yhdistäminen sekä **johdettujen teosten tuottaminen**.

Käyttöoikeudet myönnetään kyseisten teollis- ja tekijänoikeuksien koko voimassaoloajaksi.

Jos materiaaleihin tai asiakirjoihin sovelletaan moraalisia oikeuksia tai kolmannen osapuolen oikeuksia (mukaan lukien teollis- ja tekijänoikeuksia tai luonnollisten henkilöiden oikeuksia omaan kuvaansa tai ääneensä), edunsaajien on varmistettava, että ne täyttävät tämän sopimuksen mukaiset velvoitteensa (erityisesti hankkimalla tarvittavat lisenssit ja luvat kyseisiltä oikeuksien haltijoilta).

Avustuksen myöntävä viranomainen lisää tarvittaessa seuraavat tiedot:

”© – [vuosi] – [tekijänoikeuden haltijan nimi]. Kaikki oikeudet pidätetään. [Avustuksen myöntävälle viranomaiselle] [Euroopan komissiolle] on myönnetty ehdollinen lisenssi.”

16.4 Teollis- ja tekijänoikeuksia, tuloksia ja tausta-aineistoa koskevat erityiset säännöt

Teollis- ja tekijänoikeuksia, tuloksia ja tausta-aineistoa koskevat (mahdolliset) erityiset säännöt esitetään liitteessä 5.

16.5 Laiminlyönnin seuraukset

Jos edunsaaja laiminlyö tämän artiklan mukaisia velvoitteitaan, avustusta voidaan pienentää (ks. 28 artikla).

Tällainen laiminlyönti voi johtaa myös 5 luvussa mainittuihin muihin toimenpiteisiin.

17 ARTIKLA – VIESTINTÄ, LEVITYS JA NÄKYVYYS

17.1 Tiedottaminen – Levittäminen – Hankkeen tekeminen tunnetuksi

Ellei avustuksen myöntävän viranomaisen kanssa ole muuta sovittu, edunsaajien on edistettävä hanketta ja sen tuloksia antamalla kohdennettua tietoa eri kohderyhmille (ml. tiedotusvälineet ja suuri yleisö) liitteen 1 mukaisesti strategisella, johdonmukaisella ja tehokkaalla tavalla.

Ennen sellaisen viestintä- tai levittämistoiminnan käynnistämistä, jolla odotetaan olevan merkittävä mediavaikutus, edunsaajien on ilmoitettava asiasta avustuksen myöntävälle viranomaiselle.

17.2 Näkyvyys – EU:n lippu ja maininta rahoituksesta

Ellei avustuksen myöntävän viranomaisen kanssa toisin sovita, hankkeeseen liittyvissä edunsaajien viestintätoimissa (ml. esim. mediasuhteet, konferenssit, seminaarit, tiedotusmateriaali, kuten esitteet, lehtiset, julisteet ja esitykset, sähköiset materiaalit, perinteisen tai sosiaalisen median kautta välitettävä materiaali), levitystoimissa ja kaikissa avustuksella rahoitetuissa infrastruktuureissa, laitteissa, ajoneuvoissa, tarvikkeissa tai merkittävässä tuloksissa on mainittava EU:n tuki ja esitettävä Euroopan unionin lippu (tunnus) ja maininta rahoituksesta (tarvittaessa käännettynä paikallisille kielille):



Funded by the
European Union



Co-funded by the
European Union



Co-funded by the
European Union



Funded by the
European Union

Tunnuksen on oltava erottuva ja erillään, eikä sitä saa muuttaa lisäämällä muita visuaalisia merkkejä, tuotemerkkejä tai tekstejä.

Unionin tunnuksen lisäksi Euroopan unionilta saatua tukea ei saa tuoda esiin muulla visuaalisella ilmeellä tai logolla.

Jos esillä on muita logoja kuin unionin tunnus (esim. edunsaajien tai tukijoiden logoja), tunnuksen on oltava esillä vähintään samankokoisena ja yhtä näkyvästi kuin muiden logojen.

Edunsaajat voivat tämän artiklan mukaisen velvoitteensa täyttämiseksi käyttää Euroopan unionin tunnusta hankkimatta siihen ensin lupaa avustuksen myöntävältä viranomaiselta. Tämä ei kuitenkaan anna niille yksinoikeutta tunnuksen käyttöön. Edunsaajat eivät myöskään voi varata tunnusta tai samankaltaista merkkiä tai logoa rekisteröimällä tai muulla tavalla.

17.3 Tietojen laatu – Vastuuvapauslauseke

Hankkeeseen liittyvässä viestintä- tai levitystoiminnassa on käytettävä asiasisällöltään paikkansapitäviä tietoja.

Lisäksi siinä on käytettävä seuraavaa vastuuvapauslauseketta (joka käännetään tarvittaessa paikallisille kielille):

”Euroopan unionin rahoittama. Esitetyt näkemykset ja mielipiteet ovat ainoastaan tämän tekstin laatijoiden näkemyksiä eivätkä välttämättä vastaa Euroopan unionin tai Opetushallituksen kantaa. Euroopan unioni ja avustuksen myöntävä viranomainen eivät ole vastuussa niistä.”

17.4 Viestintää, levitystä ja näkyvyyttä koskevat erityiset säännöt

Viestintää, levitystä ja näkyvyyttä koskevat (mahdolliset) erityiset säännöt esitetään liitteessä 5.

17.5 Laiminlyönnin seuraukset

Jos edunsaaja laiminlyö tämän artiklan mukaisia velvoitteitaan, avustusta voidaan pienentää (ks. 28 artikla).

Tällaiset laiminlyönnit voivat johtaa myös 5 luvussa mainittuihin muihin toimenpiteisiin.

18 ARTIKLA – HANKKEEN TOTEUTTAMISTA KOSKEVAT ERITYISET SÄÄNNÖT

18.1 Hankkeen toteuttamista koskevat erityiset säännöt

(Mahdolliset) erityiset hankkeen toteuttamista koskevat säännöt esitetään liitteessä 5.

18.2 Laiminlyönnin seuraukset

Jos edunsaaja laiminlyö tämän artiklan mukaisia velvoitteitaan, avustusta voidaan pienentää (ks. 28 artikla).

Tällainen laiminlyönti voi johtaa myös 5 luvussa mainittuihin muihin toimenpiteisiin.

3 JAKSO AVUSTUSTEN HALLINNOINTI

19 ARTIKLA – YLEISET ILMOITTAMISVELVOITTEET

19.1 Tietopyynnöt

Edunsaajien on pyynnöstä annettava – hankkeen aikana tai myöhemmin 7 artiklan mukaisesti – kaikki tarvittavat tiedot ilmoitettujen kustannusten tai rahoitusosuuksien avustuskelpoisuuden ja hankkeen asianmukaisen toteutuksen toteamiseksi sekä sopimuksen mukaisten muiden velvoitteiden täyttämisen varmentamiseksi.

Toimitettujen tietojen on oltava täsmällisiä, tarkkoja ja täydellisiä, ja ne on toimitettava pyydytyssä muodossa, mukaan lukien sähköinen toimitusmuoto.

19.2 Tietopäivitykset Erasmus+ -raportointi- ja hallinnointivälineessä

Edunsaajien on pidettävä koko ajan sekä hankkeen aikana, että sen jälkeen Erasmus+ -raportointi- ja hallinnointivälineeseen tallennetut tietonsa ajantasaisina, erityisesti edunsaajan nimi, osoite, lailliset edustajat, oikeudellinen muoto ja organisaation tyyppi.

19.3 Hankkeeseen vaikuttavista tapahtumista ja olosuhteista ilmoittaminen

Edunsaajien on ilmoitettava viipymättä avustuksen myöntävälle viranomaiselle (ja muille edunsaajille) seuraavista asioista:

- a) **tapahtumat**, jotka todennäköisesti vaikuttavat hankkeen toteutukseen tai viivyttävät sitä tai vaikuttavat EU:n taloudellisiin etuihin, erityisesti
 - (i) niiden oikeudellisessa, taloudellisessa tai teknisessä tilanteessa, organisaatiossa tai omistussuhteissa tapahtuneet muutokset (ml. muutokset, jotka liittyvät johonkin niistä poissulkemisperusteista, jotka on lueteltu ennen avustuksen allekirjoittamista allekirjoitetussa valaehdoissa vakuutuksessa)
- b) **olosuhteet**, jotka vaikuttavat
 - (ii) avustuksen myöntämistä koskevaan päätökseen tai
 - (iii) sopimuksen mukaisten vaatimusten noudattamiseen.

19.4 Laiminlyönnin seuraukset

Jos edunsaaja laiminlyö tämän artiklan mukaisia velvoitteitaan, avustusta voidaan pienentää (ks. 28 artikla).

Tällaiset laiminlyönnit voivat johtaa myös 5 luvussa mainittuihin muihin toimenpiteisiin.

20 ARTIKLA – TIETOJEN SÄILYTTÄMINEN

20.1 Tietojen ja tositteiden säilyttäminen

Edunsaajien on säilytettävä vähintään teknisessä selvityksessä (ks. kohta 6) asetettuun määräaikaan asti tiedot ja tositteet, joilla osoitetaan hankkeen asianmukainen toteuttaminen mahdollisten kyseisellä alalla hyväksytyjen standardien mukaisesti.

Lisäksi edunsaajien on saman ajanjakson ajan säilytettävä seuraavat tiedot ilmoitettujen määrien perustelemiseksi:

- a) todellisten kustannusten tapauksessa asianmukaiset tiedot ja todisteasiakirjat, joilla osoitetaan ilmoitetut kustannukset (kuten sopimukset, alihankintasopimukset, laskut ja kirjanpitoaineisto); lisäksi edunsaajien tavanomaisten kustannuslaskentakäytäntöjen ja sisäisten valvontamenettelyjen on mahdollistettava ilmoitettujen määrien, kirjanpidossa esitettyjen määrien ja tositteissa esitettyjen määrien suora täsmäytys

- b) yksikkökorvausten tapauksessa edunsaajien ei tarvitse säilyttää erillisiä tietoja todellisista kustannuksista, mutta niiden on säilytettävä asianmukaiset tiedot ja tositteet todisteeksi ilmoitetuista yksikkömääristä.

Tiedot ja tositteet on esitettävä pyynnöstä (ks. 19 artikla) tai tarkastusten, arviointien, auditointien tai tutkimusten yhteydessä (ks. 25 artikla).

Jos tarkastuksia, arviointeja, auditointeja, tutkimuksia, oikeudenkäyntejä tai muita sopimukseen liittyviä vaatimuksia on vireillä tai käynnissä, edunsaajien on säilytettävä kyseiset tiedot ja muut tositteet, kunnes nämä menettelyt ovat päättyneet.

Edunsaajien on säilytettävä alkuperäiset asiakirjat. Digitaalisia ja digitalisoituja asiakirjoja pidetään alkuperäisinä, jos ne hyväksytään sovellettavassa kansallisessa lainsäädännössä. Avustuksen myöntävä viranomainen voi hyväksyä muita kuin alkuperäisiä asiakirjoja, jos niiden luottamustaso on vastaava kuin alkuperäisten.

20.2 Laiminlyönnin seuraukset

Jos edunsaaja laiminlyö tämän artiklan mukaisia velvoitteitaan, kustannukset tai rahoitusosuudet, joita ei ole perusteltu riittävästi, eivät ole avustuskelpoisia (ks. 6 artikla), ja ne hylätään (ks. 27 artikla), ja avustusta voidaan pienentää (ks. 28 artikla).

Tällaiset laiminlyönnit voivat johtaa myös 5 luvussa mainittuihin muihin toimenpiteisiin.

21 ARTIKLA – RAPORTOINTI

21.1 Edistymiskertomukset

Koordinaattorin on tarvittaessa toimitettava edistymiskertomus teknisessä selvityksessä (ks. kohta 4.2) ja liitteessä 5 vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

21.2 Säännölliset raportit ja loppuraportit

Lisäksi edunsaajien on toimitettava raportteja pyytääkseen maksuja teknisessä selvityksessä esitetyn aikataulun ja yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti (ks. kohta 4.2) seuraavasti:

- mahdolliset lisäennakkomaksut: **väliraportti**
- loppumaksu: **loppuraportti**.

Raportteihin sisällytetään tekninen osa ja rahoitusta koskeva osa, ja ne on laadittava käyttäen mallia, joka on saatavilla kansalliselta toimistolta tai Erasmus+ -raportointi- ja hallinnointivälineessä¹⁶.

Teknisessä osassa esitetään yleiskatsaus hankkeen toteuttamisesta.

Rahoitusta koskeva osa sisältää seuraavat osiot:

- selvitys edellisen ennakkomaksun käytöstä (lisäennakkomaksua pyydettyessä)

¹⁶ Ks. liite 5 – Erityiset säännöt.

- kustannusselvitykset (erilliset ja konsolidoidut kaikkien edunsaajien ja mahdollisten sidosyhteisöjen osalta)
- selvitys varojen käytöstä (tai vaadittaessa yksityiskohtainen kulutaulukko).

Kustannusselvityksissä on eriteltävä niiden yksiköiden avustuskelpoiset kustannukset ja rahoitusosuudet, jotka on toteutettu raportointijaksolla.

Avustuksen myöntävä viranomainen ei huomioi yksikkökorvauksia, joita ei ole ilmoitettu kustannusselvityksessä.

Allekirjoittamalla raporttiin liitetyn valahtoisien vakuuden (Erasmus+ -raportointi- ja hallinnointivälineessä) edunsaaja vahvistaa, että

- toimitetut tiedot ovat täydelliset, luotettavat ja oikeat
- ilmoitetut yksikkökorvaukset ja rahoitusosuudet ovat avustuskelpoisia (ks. 6 artikla)
- rahoitusosuuksien tueksi voidaan esittää asianmukaiset asiakirjat ja tositteet (ks. 20 artikla ja liite 2), jotka esitetään pyynnöstä (ks. 19 artikla) tai tarkastusten, arviointien, auditointien ja tutkimusten yhteydessä (ks. 25 artikla).

21.3 Kustannusselvitysten valuutta ja muuntaminen euroiksi

Kustannusselvitykset on laadittava euroina.

Edunsaajien, joiden liikekirjanpitovaluutta on muu kuin euro, on muunnettava tileilleen kirjatut kustannukset euroiksi käyttämällä *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa (EKP:n verkkosivuilla¹⁷) julkaistavien euron päivittäisten kurssien keskiarvoa asianomaisen raportointijakson ajalta.

Jos kyseisen valuutan osalta ei julkaista päivittäistä kurssia *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, muuntamisessa on käytettävä Euroopan komission verkkosivuilla ([InforEuro](https://inforeuro.eu)) julkaistujen kuukausittaisen laskennallisten valuuttakurssien keskiarvoa asianomaisen raportointijakson ajalta.

Edunsaajien, joiden liikekirjanpitovaluutta on euro, on muunnettava muun valuutan määräiset kustannukset euroiksi tavanomaisen kirjanpitokäytäntönsä mukaisesti.

21.4 Raportointikieli

Raportti on laadittava sopimuksen kielellä, ellei avustuksen myöntävän viranomaisen kanssa ole sovittu muuta (ks. tekninen selvitys, kohta 4.2).

21.5 Laiminlyönnin seuraukset

Jos toimitettu raportti ei ole tämän artiklan mukainen, avustuksen myöntävä viranomainen voi keskeyttää maksuajan kulumisen (ks. 29 artikla) ja soveltaa muita 5 luvussa mainittuja toimenpiteitä.

¹⁷ <http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html>

Jos koordinaattori laiminlyö raportointivelvollisuutensa, avustuksen myöntävä viranomainen voi lopettaa avustussopimuksen tai koordinaattorin osallistumisen (ks. 32 artikla) tai soveltaa muita 5 luvussa mainittuja toimenpiteitä.

22 ARTIKLA – MAKSUT JA TAKAISINPERINTÄ – MAKSETTAVIEN MÄÄRIEN LASKENTA

22.1 Maksut ja maksujärjestelyt

Maksut suoritetaan teknisessä selvityksessä esitettyjen aikataulun ja yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti (ks. kohta 4.2).

Maksut suoritetaan euroina koordinaattorin ilmoittamalle pankkitilille (ks. tekninen selvitys, kohta 4.2), ja ne on jaettava ilman aiheutonta viivytystä (ensimmäisen ennakkomaksun jakamiseen voidaan soveltaa rajoituksia; ks. tekninen selvitys, kohta 4.2).

Suorittamalla maksut edellä mainitulle pankkitilille avustuksen myöntävä viranomainen vapautuu maksuvelvoitteestaan.

Maksunvälityskulut jaetaan seuraavasti:

- avustuksen myöntävä viranomainen vastaa pankkinsa veloittamista maksunvälityskuluista
- edunsaaja vastaa pankkinsa veloittamista maksunvälityskuluista
- osapuoli, joka aiheuttaa pankkisiirron uusimisen, vastaa sen uusimisesta aiheutuvista kustannuksista.

Avustuksen myöntävän viranomaisen katsotaan suorittaneen maksut päivänä, jona sen tiliä on veloitettu.

22.2 Takaisinperintä

Takaisinperintä suoritetaan, jos edunsaajan osallistumisen päättyessä, loppumaksun suorittamisen jälkeen tai myöhemmin käy ilmi, että avustuksen myöntävä viranomainen on maksanut liikaa ja että sen on perittävä takaisin aiheuttomasti maksetut määrät.

Takaisinperintään sovelletaan yleistä vastuujärjestelmää (ensisijainen vastuu) seuraavasti: Loppumaksun yhteydessä koordinaattori on täysin vastuussa takaisinperinnästä, vaikka se ei olisi ollut aiheuttomien määrien lopullinen saaja. Edunsaajan osallistumisen päättyessä tai loppumaksun suorittamisen jälkeen takaisinperintä suoritetaan suoraan asianomaisilta edunsaajilta.

Edunsaajat ovat täysin vastuussa sidosyhteisöjensä velkojen takaisinmaksusta.

Pakkoperintään (ks. 22 artiklan 4 kohta) sovelletaan teknisen selvityksen kohdassa 4.4 määriteltä vä vastuujärjestelmää.

22.3 Maksettavat määrät

22.3.1 Ennakkomaksut

Ennakkomaksun tarkoituksena on tarjota edunsaajille käteisvaroja.

Se on EU:n omaisuutta, kunnes loppumaksu on suoritettu.

Mahdollisen **ensimmäisen ennakkomaksun** osalta maksettavat määrät, aikataulu ja järjestelyt on esitetty teknisessä selvityksessä (ks. kohta 4.2).

Mahdollisten **ylimääräisten ennakkomaksujen** osalta maksettavat määrät, aikataulu ja järjestelyt on esitetty teknisessä selvityksessä (ks. kohta 4.2). Jos kuitenkin aiemman ennakkomaksun käyttöä koskevan selvityksen mukaan on käytetty alle 70 prosenttia, teknisessä selvityksessä esitetystä määrästä vähennetään 70 prosentin kynnysarvon ja käytetyn määrän erotus.

Ennakkomaksu (kokonaan tai osittain) voidaan vähentää (ilman edunsaajien suostumusta) määristä, jotka edunsaaja on velkaa tuen myöntävälle viranomaiselle, kyseiselle tuen saajalle kuuluvaan määrään asti.

Maksuja ei suoriteta, jos maksumääräaika tai maksujen suorittaminen on keskeytetty (ks. 29 ja 30 artikla).

22.3.2 Edunsaajan osallistumisen päättämisen yhteydessä erääntyvä määrä – Takaisinperintä

Jos edunsaajan osallistuminen päättyy, avustuksen myöntävä viranomainen määrittää kyseistä edunsaajaa koskevan alustavan määrän. Mahdolliset maksut suoritetaan loppumaksun yhteydessä.

Maksettava määrä lasketaan kyseistä edunsaajaa koskevan hyväksytyn avustuksen perusteella:

Avustuksen myöntävä viranomainen laskee ensin edunsaajan 'oikeutetun avustuksen' hankkeen päättymiseen asti laskemalla yhteen avustuskelpoiset yksikkökorvaukset ja mahdolliset avustuskelpoiset todelliset kustannukset (korvausosuutta soveltamalla).

Avustuksen myöntävä viranomainen vähentää tämän jälkeen mahdolliset avustuksen alennukset. Näin saatu määrä on edunsaajan 'hyväksytty avustus'.

Loppusumma lasketaan vähentämällä saadut maksut (jos niitä on; ks. selvitys maksujen jakautumisesta 32 artiklassa) kyseistä edunsaajaa koskevasta hyväksytystä avustuksesta:

$$\begin{aligned} & \{ \text{edunsaajan hyväksytty avustus} \\ & \text{josta vähennetään} \\ & \{ \text{edunsaajan mahdollisesti saamat maksut} \} \}. \end{aligned}$$

Jos loppusumma on **positiivinen**, määrä sisällytetään konsortiolle suoritettavaan loppumaksuun.

Jos loppusumma on **negatiivinen**, se **peritään takaisin** seuraavan menettelyn mukaisesti:

Avustuksen myöntävä viranomainen lähettää edunsaajalle **ennakkokirjeen**, jossa se

- tiedottaa virallisesti aikomuksestaan periä saatavat ja niiden määrät, ilmoittaa perittävän määrän ja perusteet sekä

- pyytää esittämään mahdolliset huomautukset 30 päivän kuluessa ilmoituksen saamisesta.

Jos huomautuksia ei esitetä (tai jos avustuksen myöntävä viranomainen päättää periä saatavat takaisin saamistaan huomautuksista huolimatta), se vahvistaa takaisin perittävän määrän ja pyytää tämän määrän maksamista koordinaattorille (**vahvistuskirje**).

22.3.3 Välimaksut

Ei sovelleta.

22.3.4 Loppumaksu – Hyväksytty avustus – Takaisinperintä

Loppumaksulla korvataan mahdolliset jäljellä olevat avustuskelpoiset kustannukset ja rahoitusosuudet, joita on haettu hankkeen toteuttamiseen, hyväksytyn avustuksen määrän mukaisesti.

Loppumaksu suoritetaan teknisessä selvityksessä esitettyjen aikataulun ja yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti (ks. kohta 4.2).

Loppumaksun suorittamisen edellytyksenä on loppuraportin hyväksyminen. Sen hyväksyminen ei tarkoita sen vahvistamista, että sen sisältö katsottaisiin sopimuksenmukaiseksi, aidoksi, täydelliseksi ja oikeaksi.

Hankkeen **hyväksytty avustus** lasketaan seuraavasti:

Avustuksen myöntävä viranomainen laskee ensin koko hankkeen toteuttamisjakson kattavan 'oikeutetun avustuksen' laskemalla yhteen hyväksytyjen toimintojen avustuskelpoiset rahoitusosuudet ja kustannukset sekä kululuokat mahdollisten korjausten jälkeen.

Tämän jälkeen avustuksen myöntävä viranomainen vähentää oikeutetusta avustuksesta mahdolliset avustuksen alennukset. Näin saatu määrä on 'hyväksytty avustus'.

Jos hyväksytty avustus ylittää 5 artiklan 2 kohdassa määritellyn myönnettävän avustuksen enimmäismäärän, sen suuruus rajoittuu myönnettävän avustuksen enimmäismäärään.

Loppumaksu lasketaan tämän jälkeen vähentämällä jo suoritettujen mahdollisten ennakkomaksujen kokonaismäärä hyväksytystä avustuksesta:

{hyväksytty avustus
josta vähennetään
mahdolliset suoritettut ennakkomaksut}.

Jos loppusumma on **positiivinen**, se **maksetaan** koordinaattorille.

Loppumaksu (tai osa siitä) voidaan kuitata (ilman edunsaajien suostumusta) määristä, jotka edunsaaja on velkaa avustuksen myöntävälle viranomaiselle, kyseiselle edunsaajalle kuuluvaan määrään asti.

Maksuja ei suoriteta, jos maksumääräaika tai maksujen suorittaminen on keskeytetty (ks. 29 ja 30 artikla).

Jos loppusumma on **negatiivinen**, se **peritään takaisin** seuraavan menettelyn mukaisesti:

Avustuksen myöntävä viranomainen lähettää koordinaattorille **ennakkokirjeen**, jossa se

- tiedottaa virallisesti aikomuksestaan periä saatavat sekä ilmoittaa hyväksytyyn avustuksen, takaisinperittävän määrän ja perusteet
- pyytää esittämään mahdolliset huomautukset 30 päivän kuluessa ilmoituksen saamisesta.

Jos huomautuksia ei toimiteta (tai jos avustuksen myöntävä viranomainen päättää jatkaa takaisinperintää saamistaan huomautuksista huolimatta), se vahvistaa takaisinperittävän määrän (**vahvistuskirje**) ja lähettää **veloitusilmoituksen**, jossa ilmoitetaan maksuehdot ja eräpäivä.

Jos maksua ei suoriteta veloitusilmoituksessa ilmoitettuun päivämäärään mennessä, avustuksen myöntävä viranomainen käynnistää **pakkoperinnän** 22 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

22.3.5 Auditoinnin toteuttaminen loppumaksun jälkeen – Tarkistettu avustus – Takaisinperintä

Jos avustuksen myöntävä viranomainen hylkää kustannukset tai rahoitusosuudet (ks. 27 artikla) tai pienentää avustusta (ks. 28 artikla) loppumaksun suorittamisen jälkeen (ja erityisesti tarkastusten, arviointien, auditointien ja tutkimusten jälkeen; ks. 25 artikla), se laskee tarkistetun avustuksen vastaavasti.

Hankkeen **tarkistettu avustus** lasketaan koko hankkeen toteuttamisjakson osalta laskemalla yhteen hyväksytyjen toimien tarkistetut avustuskelpoiset rahoitusosuudet ja kustannukset sekä kululuokat mahdollisten korjausten jälkeen ja vähentämällä mahdolliset avustuksen alennukset.

Jos tarkistettu avustus on pienempi kuin hyväksytty avustus, erotus peritään takaisin.

Niiden hankkeiden osalta, jossa on **monta edunsaajaa**, takaisinperintä kohdistuu loppumaksun suorittamisen jälkeen asianomaiseen edunsaajaan, ja on tarpeen laskea kyseisen edunsaajan¹⁸ tarkistettu avustus.

Asianomaisen edunsaajan tarkistettu avustus lasketaan tällöin tarkistamalla oikeutettua avustusta (laskemalla yhteen hyväksytyjen toimien tarkistetut avustuskelpoiset rahoitusosuudet ja kustannukset sekä kululuokat mahdollisten korjausten jälkeen) ja vähentämällä mahdolliset avustuksen alennukset.

Jos asianomaisen edunsaajan tarkistettu avustus on pienempi kuin sen osuus hyväksytystä avustuksesta, erotus peritään takaisin.

Edunsaajalta takaisinperittävä määrä lasketaan seuraavasti:

{edunsaajan osuus hyväksytystä avustuksesta}

josta vähennetään

{edunsaajan tarkistettu avustus}

¹⁸ Eli edunsaaja, johon auditointi kohdistui.

Yllä olevaa laskutoimitusta varten edunsaajan osuus¹⁹ hyväksytystä avustuksesta on laskettava seuraavasti:

{ {edunsaajan oikeutettu avustus²⁰
jaettuna
hankkeen oikeutetulla avustuksella²¹}
kerrottuna
hyväksytyllä avustuksella}

Perintämenettely

Avustuksen myöntävä viranomainen lähettää edunsaajalle **ennakkokirjeen**, jossa se

- tiedottaa virallisesti aikomuksestaan periä saatavat sekä ilmoittaa takaisinperittävän määrän ja perusteet
- pyytää esittämään mahdolliset huomautukset 30 päivän kuluessa ilmoituksen saamisesta.

Jos huomautuksia ei toimiteta (tai jos avustuksen myöntävä viranomainen päättää jatkaa takaisinperintää saamistaan huomautuksista huolimatta), se vahvistaa takaisinperittävän määrän (**vahvistuskirje**) ja lähettää **veloitusilmoituksen**, jossa ilmoitetaan maksuehdot ja eräpäivä.

Sidosyhteisöihin mahdollisesti kohdistuvat takaisinperinnät käsitellään edunsaajien välityksellä.

Jos maksua ei suoriteta veloitusilmoituksessa ilmoitettuun päivämäärään mennessä, avustuksen myöntävä viranomainen käynnistää **pakkoperinnän** 22 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

22.4 Pakkoperintä

Jos maksua ei ole suoritettu veloitusilmoituksessa ilmoitettuun päivämäärään mennessä, kyseiset saamiset peritään

- a) kuittaamalla määrä – ilman koordinaattorin tai edunsaajan suostumusta – määrästä, jonka avustuksen myöntävä viranomainen on velkaa koordinaattorille tai edunsaajalle.

Poikkeuksellisissa olosuhteissa, joissa EU:n taloudellisten etujen suojaaminen sitä edellyttää, määrä voidaan kuitata ennen veloitusilmoituksessa vahvistettua maksupäivää;

¹⁹ Edunsaajan osuus hyväksytystä avustuksesta ei välttämättä ole saman suuruinen sen rahamäärän kanssa, jonka se on saanut koordinaattorilta. Takaisinperittävän rahamäärän laskemisessa otetaan huomioon vain edunsaajan nimellinen osuus hyväksytystä avustuksesta, koordinaattorilta saadusta määrästä riippumatta.

²⁰ Sovelletaan 22 artiklan 3 kohdan 2 alakohdan mukaista laskumenetelmää.

²¹ Sovelletaan 22 artiklan 3 kohdan 4 alakohdan mukaista laskumenetelmää.

- b) perimällä sen mahdollisesta vakuudesta
- c) asettamalla muut edunsaajat yhteisvastuuseen (jos sellaisia on; ks. tekninen selvitys, kohta 4.4).
- d) oikeusteitse (ks. 43 artikla).

Takaisinperittävään määrään lisätään 22 artiklan 5 kohdan mukainen **viivästyskorko** veloitustilauksen mukaista eräpäivää seuraavasta päivästä alkaen siihen päivään asti, jolloin koko maksu vastaanotetaan, kyseinen päivä mukaan luettuna.

Osasuorituksesta hyvitetään ensin kulut, maksut ja viivästyskorot ja vasta sen jälkeen velkapääoma.

Edunsaaja vastaa takaisinperintämenettelyn pankkimaksuista, jollei asiaan sovelleta direktiiviä (EU) 2015/2366²².

22.5 Laiminlyönnin seuraukset

22.5.1 Jos avustuksen myöntävä viranomainen ei suorita maksua määräajassa (ks. edellä), edunsaajat ovat oikeutettuja **viivästyskorkoon**, joka on Euroopan keskuspankin (EKP) euromääräisiin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltama viitekorko korotettuna teknisessä selvityksessä (kohta 4.2) määritetyllä prosenttiosuudella. EKP:n viitekorkona käytetään maksuajan päättymiskuukauden ensimmäisen päivän korkoa, sellaisena kuin se on julkaistu *Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa*.

Jos laskettu viivästyskorko on enintään 200 euroa, se maksetaan koordinaattorille vain tämän pyynnöstä, joka on esitettävä kahden kuukauden kuluessa viivästyneen maksusuorituksen saamisesta.

Myöhästyneelle maksulle ei makseta korkoa, jos kaikki edunsaajat ovat EU:n jäsenvaltioita (ml. alue- ja paikallisviranomaiset tai muut julkisyhteisöt, jotka toimivat jäsenvaltioiden puolesta tätä sopimusta sovellettaessa).

Jos maksuja tai maksuajan kuluminen on keskeytetty (katso 29 ja 30 artikla), maksua ei pidetä myöhästyneenä.

Viivästyskorkoa peritään maksun erääntymispäivää seuraavasta päivästä (ks. edellä) aina maksupäivään saakka kyseinen päivä mukaan luettuna.

Viivästyskorkoa ei oteta huomioon laskettaessa hyväksyttyä avustusta.

22.5.2 Jos koordinaattori laiminlyö tämän artiklan mukaisia velvoitteitaan, avustusta voidaan pienentää (ks. 28 artikla) ja avustus tai koordinaattorin osallistuminen voidaan lopettaa (ks. 32 artikla).

Tällaiset laiminlyönnit voivat johtaa myös 5 luvussa mainittuihin muihin toimenpiteisiin.

²² Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2015/2366, annettu 25 päivänä marraskuuta 2015, maksupalveluista sisämarkkinoilla, direktiivien 2002/65/EY, 2009/110/EY ja 2013/36/EU ja asetuksen (EU) N:o 1093/2010 muuttamisesta sekä direktiivin 2007/64/EY kumoamisesta (EUVL L 337, 23.12.2015, s. 35).

23 ARTIKLA – TAKUUT

23.1 Ennakkomaksutakuu

Jos avustuksen myöntävä viranomainen sitä edellyttää (ks. tekninen selvitys, 4.2 kohta), edunsaajien on annettava (vähintään yksi) ennakkomaksutakuu teknisessä selvityksessä vahvistettujen aikataulun ja määrien mukaisesti.

Koordinaattorin on toimitettava ne avustuksen myöntävälle viranomaiselle hyvissä ajoin ennen takuuseen liittyvän ennakkomaksun suorittamista. Takuiden on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- a) sen on antanut EU:hun sijoittautunut pankki tai hyväksytty rahoituslaitos taikka koordinaattorin pyynnöstä ja avustuksen myöntävän viranomaisen suostumuksella EU:n ulkopuolelle sijoittautunut vastaavan vakuuden tarjoava kolmas osapuoli tai pankki tai rahoituslaitos
- b) sen antaja toimii first demand -takuun antajana eikä takuu edellytä avustuksen myöntävältä viranomaiselta suorituksen vaatimista ensin päävelalliselta (eli asianomaiselta edunsaajalta)
- c) se on nimenomaisesti voimassa loppumaksun suorittamiseen saakka ja, jos loppumaksu suoritetaan takaisinperintänä, viiden kuukauden ajan siitä, kun veloitusilmoitus on annettu tiedoksi edunsaajalle.

Ne vapautetaan seuraavan kuukauden kuluessa.

23.2 Laiminlyönnin seuraukset

Jos edunsaajat eivät noudata ennakkomaksutakuun antamista koskevaa velvoitettaan, ennakkomaksua ei suoriteta.

Tällaiset laiminlyönnit voivat johtaa myös 5 luvussa mainittuihin muihin toimenpiteisiin.

24 ARTIKLA – KUSTANNUSSELVITYKSESTÄ ANNETTAVAT TODISTUKSET

Ei sovelleta.

25 ARTIKLA – TARKASTUKSET, ARVIOINNIT, AUDITOINNIT JA TUTKIMUKSET – HAVAINTOJEN LAAJENTAMINEN

25.1 Avustuksen myöntävän viranomaisen toteuttamat tarkastukset, arvioinnit ja auditoinnit

25.1.1 Sisäiset tarkastukset

Avustuksen myöntävä viranomainen voi tarkastaa – hankkeen aikana tai myöhemmin – hankkeen asianmukaisen toteutuksen ja sopimuksen mukaisten velvoitteiden noudattamisen sekä arvioida kustannuksia ja rahoitusosuuksia, suoritteita ja raportteja.

25.1.2 Hankearvioinnit

Avustuksen myöntävä viranomainen voi tarkastaa hankkeen asianmukaisen toteutuksen ja sopimuksen mukaisten velvoitteiden noudattamisen (yleiset hankearvioinnit tai erityisiä ongelmia koskevat arvoinnit).

Tällaiset hankearvioinnit voidaan aloittaa hankkeen toteutuksen aikana ja viimeistään teknisessä selvityksessä asetettuun määräaikaan mennessä (ks. kohta 6). Niistä ilmoitetaan virallisesti koordinaattorille tai asianomaiselle edunsaajalle, ja niiden katsotaan alkavan päivänä, jona ilmoitus annetaan.

Tarvittaessa avustuksen myöntävällä viranomaisella voi olla apunaan riippumattomia ulkopuolisia asiantuntijoita. Jos avustuksen myöntävä viranomainen käyttää ulkopuolisia asiantuntijoita, koordinaattorille tai kyseessä olevalle edunsaajalle ilmoitetaan asiasta, ja tällä on oikeus vastustaa käyttöä liikesalaisuuden tai eturistiriidan perusteella.

Koordinaattorin tai asianomaisen edunsaajan on tehtävä yhteistyötä huolellisesti ja annettava pyydettyssä määräajassa jo toimitettujen suoritteiden ja raporttien lisäksi kaikki tarvittavat tiedot (mukaan lukien resurssien käyttöä koskevat tiedot). Avustuksen myöntävä viranomainen voi pyytää edunsaajia toimittamaan nämä tiedot suoraan sille. Arkaluonteisia tietoja ja asiakirjoja käsitellään 13 artiklan mukaisesti.

Koordinaattoria tai edunsaajaa voidaan pyytää osallistumaan kokouksiin, myös ulkopuolisten asiantuntijoiden kanssa pidettäviin kokouksiin.

Paikalla tehtävien tarkastusten osalta asianomaisen edunsaajan on sallittava pääsy toimipaikkoihin ja -tiloihin (myös ulkopuolisille asiantuntijoille) ja varmistettava, että pyydetty tiedot ovat helposti saatavilla.

Toimitettujen tietojen on oltava oikeita, täsmällisiä ja täydellisiä, ja ne on toimitettava pyydettyssä muodossa, mukaan lukien sähköinen toimitusmuoto.

Arvioinnin havaintojen pohjalta laaditaan alustava **hankearviointikertomus**.

Avustuksen myöntävä viranomainen antaa hankearviointikertomuksen virallisesti tiedoksi koordinaattorille tai asianomaiselle edunsaajalle, joka voi esittää huomautuksensa 30 päivän kuluessa tiedoksiannon vastaanottamisesta.

Hankearvioinnit (myös hankearviointiraportit) on laadittava sopimuksen kielellä.

25.1.3 Auditoinnit

Avustuksen myöntävä viranomainen voi suorittaa auditointeja varmistaakseen hankkeen asianmukaisen toteutuksen ja sopimuksen mukaisten velvoitteiden noudattamisen.

Tällaiset auditoinnit voidaan aloittaa hankkeen toteutuksen aikana ja viimeistään teknisessä selvityksessä asetettuun määräaikaan mennessä (ks. kohta 6). Niistä ilmoitetaan virallisesti asianomaiselle edunsaajalle, ja niiden katsotaan alkavan päivänä, jona ilmoitus annetaan.

Avustuksen myöntävä viranomainen voi käyttää omaa tarkastusyksikköään, delegoida auditointeja keskitetylle yksikölle tai käyttää ulkopuolisia tarkastusyhteisöjä. Jos komissio käyttää ulkopuolista tarkastusyhteisöä, edunsaajalle ilmoitetaan asiasta, ja sillä on oikeus vastustaa sitä liikesalaisuuden tai eturistiriidan perusteella.

Kyseisen edunsaajan on tehtävä yhteistyötä huolellisesti ja annettava – pyydettyssä määrääjassa – kaikki tiedot (ml. täydelliset tilitiedot, yksittäiset palkkatiedot tai muut henkilökohtaiset tiedot) sopimuksen noudattamisen tarkastamiseksi. Arkaluonteisia tietoja ja asiakirjoja käsitellään 13 artiklan mukaisesti.

Paikalla tehtävien tarkastuskäyntien osalta asianomaisen edunsaajan on sallittava pääsy toimipaikkoihin ja -tiloihin (myös ulkopuoliselle tarkastusyhteisölle) ja varmistettava, että pyydetty tiedot ovat helposti saatavilla.

Toimitettujen tietojen on oltava oikeita, täsmällisiä ja täydellisiä, ja ne on toimitettava pyydettyssä muodossa, mukaan lukien sähköinen toimitusmuoto.

Auditointihavaintojen pohjalta laaditaan **alustava auditointikertomus**.

Tarkastajat antavat alustavan auditointikertomuksen virallisesti tiedoksi asianomaiselle edunsaajalle, joka voi esittää huomautuksensa 30 päivän kuluessa tiedoksiannon vastaanottamisesta (kuulemismenettely).

Lopullisessa auditointikertomuksessa otetaan huomioon asianomaisen edunsaajan huomautukset, ja se toimitetaan edunsaajalle virallisesti tiedoksi.

Auditoinnit (myös auditointikertomukset) laaditaan sopimuksen kielellä, ellei avustuksen myöntävän viranomaisen kanssa ole sovittu muuta (ks. tekninen selvitys, kohta 4.2).

25.2 Euroopan komission suorittamat muiden avustuksen myöntävien viranomaisten avustuksia koskevat tarkastukset, arvioinnit ja auditoinnit

Euroopan komissiolla on samat tarkastus-, arviointi- ja auditointioikeudet kuin avustuksen myöntävällä viranomaisella.

25.3 Tietojen saatavuus yksinkertaistettujen rahoitusmuotojen arviointia varten

Edunsaajien on annettava Euroopan komissiolle pääsy lakisääteiseen kirjanpitoonsa EU:n ohjelmissa käytettyjen yksinkertaistettujen rahoitusmuotojen väliarviointia varten.

25.4 Euroopan petostorjuntaviraston, Euroopan syyttäjänviraston ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen auditoinnit ja tutkimukset

Myös seuraavat elimet voivat tehdä tarkastuksia, arviointeja, auditointeja ja tutkimuksia hankkeen aikana tai sen jälkeen:

- Euroopan petostorjuntavirasto (OLAF) asetusten N:o 883/2013²³ ja N:o 2185/96²⁴ nojalla
- Euroopan syyttäjänvirasto (EPPO) asetuksen (EU) 2017/1939 nojalla

²³ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) N:o 883/2013, annettu 11 päivänä syyskuuta 2013, Euroopan petostorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1073/1999 ja neuvoston asetuksen (Euratom) N:o 1074/1999 kumoamisesta (EUVL L 248, 18.9.2013, s. 1).

²⁴ Neuvoston asetus (Euratom, EY) N:o 2185/1996, annettu 11 päivänä marraskuuta 1996, komission paikan päällä suorittamista tarkastuksista ja todentamisista Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten ja muiden väärinkäytösten estämiseksi (EYVL L 292, 15.11.1996, s. 2).

- Euroopan tilintarkastustuomioistuin Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 287 artiklan ja varainhoitoasetuksen (EU, Euratom) 2024/2509 263 artiklan nojalla.

Näiden elinten pyynnöstä edunsaajan on annettava kattavat, tarkat ja täydelliset tiedot pyydytyssä muodossa (ml. täydelliset tilitiedot, yksittäiset palkkatiedot tai muut henkilökohtaiset tiedot, myös sähköisessä muodossa) ja sallittava pääsy toimipaikkoihin ja -tiloihin paikalla tehtäviä tarkastuksia varten, kuten näissä asetuksissa säädetään.

Tätä varten edunsaajan on säilytettävä kaikki hankkeeseen liittyvät merkitykselliset tiedot vähintään teknisessä selvityksessä (kohta 6) määriteltyyn määräaikaan asti ja joka tapauksessa siihen asti, että käynnissä tai vireillä olevat tarkastukset, arvioinnit, auditoinnit, tutkimukset, oikeudenkäynnit tai muut vaatimukset on saatettu päätökseen.

25.5 Tarkastusten, arviointien, auditointien ja tutkimusten seuraukset – Havaintojen laajentaminen

25.5.1 Tarkastusten, arviointien, auditointien ja tutkimusten seuraukset tämän avustuksen osalta

Tämän avustuksen yhteydessä tehtyjen tarkastusten, arviointien, auditointien tai tutkimusten havainnot voivat johtaa hylkäämiseen (ks. 27 artikla), avustuksen pienentämiseen (ks. 28 artikla) tai muihin 5 luvussa mainittuihin toimenpiteisiin.

Hylkääminen tai avustuksen pienentäminen loppumaksun suorittamisen jälkeen johtaa avustuksen tarkistamiseen (ks. 22 artikla).

Hankkeen toteuttamisen aikana tehtyjen tarkastusten, arviointien, auditointien tai tutkimusten havainnot voivat johtaa muutospyyntöön (ks. 39 artikla) liitteessä 1 esitetyn hankkeen kuvauksen muuttamiseksi.

Tarkastukset, arvioinnit, auditoinnit tai tutkimukset, joissa havaitaan mihin tahansa EU:n avustukseen liittyviä järjestelmällisiä tai toistuvia virheitä, sääntöjenvastaisuuksia, petoksia tai velvoitteiden laiminlyöntejä, voivat myös johtaa seuraamuksiin vastaavin ehdoin myönnettyjen muiden EU:n avustusten yhteydessä ('laajentaminen koskemaan muita avustuksia').

Lisäksi Euroopan petostorjuntaviraston tai Euroopan syyttäjänviraston tutkimuksessa tehdyt havainnot voivat johtaa kansallisen lainsäädännön nojalla rikosoikeudenkäyntiin.

25.5.2 Laajentaminen muista avustuksista

Muita avustuksia koskevien tarkastusten, arviointien, tilintarkastusten ja tutkimusten havainnot voidaan laajentaa tähän avustukseen, jos

- a) kyseinen edunsaaja on syyllistynyt sille vastaavin ehdoin myönnettyjen muiden EU:n avustusten yhteydessä järjestelmällisiin tai toistuviin virheisiin, sääntöjenvastaisuuksiin, petoksiin tai velvoitteiden laiminlyönteihin, jotka vaikuttavat merkittävästi tähän avustukseen ja
- b) nämä havainnot – sekä luettelo avustuksista, joihin havainnot vaikuttavat – ilmoitetaan virallisesti kyseiselle edunsaajalle teknisessä selvityksessä (ks. kohta 6) asetetun tarkastusten määräajan kuluessa.

Tuen myöntävä viranomainen ilmoittaa virallisesti kyseiselle edunsaajalle aikomuksestaan laajentaa havainnot koskemaan tätä avustusta sekä toimittaa sille luettelon avustuksista, joihin havainnot vaikuttavat.

Jos laajennus koskee **kustannusten ja rahoitusosuuksien hylkäämistä**, ilmoituksessa on oltava

a) kehoitus huomautusten esittämiseen tarkastushavaintojen piiriin kuuluvien avustusten luettelosta;

b) pyyntö, joka koskee tarkistettujen kustannusselvitysten toimittamista kaikkien kyseeseen tulevien avustusten osalta

c) järjestelmällisten tai toistuvien virheiden perusteella määritetty ekstrapoloitu oikaisukerroin hylättävien määrien laskemista varten, jos kyseinen edunsaaja

i) katsoo, ettei tarkistettujen kustannusselvitysten toimittaminen ole mahdollista tai tarkoituksenmukaista tai

ii) ei toimita tarkistettuja kustannusselvityksiä.

Jos laajentaminen koskee **avustuksen pienentämistä**, ilmoituksessa on oltava

a) kehoitus huomautusten esittämiseen tarkastushavaintojen piiriin kuuluvien avustusten luettelosta ja

b) järjestelmällisten tai toistuvien virheiden ja suhteellisuusperiaatteen perusteella määritetty **ekstrapoloitu oikaisukerroin**.

Kyseisen edunsaajan on esitettävä huomautukset ja tarkistettut kustannusselvitykset tai ehdotettava asianmukaisesti perusteltua **vaihtoehtoista oikaisumenetelmää tai -astetta 60 päivän** kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta.

Tämän perusteella tuen myöntävä viranomainen analysoi vaikutukset ja päättää täytäntöönpanosta (eli aloittaa avustuksen hylkäämis- tai pienentämismenettelyt joko tarkistetun kustannusselvityksen tai ilmoitetun tai vaihtoehtoisen menetelmän tai osuuden tai niiden yhdistelmän perusteella; ks. 27 ja 28 artikla).

25.6 Laiminlyönnin seuraukset

Jos edunsaaja laiminlyö tämän artiklan mukaisia velvoitteitaan, kustannukset tai rahoitusosuudet, joita ei ole perusteltu riittävästi, eivät ole avustuskelpoisia (ks. 6 artikla), ja ne hylätään (ks. 27 artikla), ja avustusta voidaan pienentää (ks. 28 artikla).

Tällaiset laiminlyönnit voivat johtaa myös 5 luvussa mainittuihin muihin toimenpiteisiin.

26 ARTIKLA – VAIKUTUSTEN ARVIOINNIT

Ei sovelleta.

5 LUKU VELVOLLISUUKSIEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMISEN SEURAUKSET

1 JAKSO HYLKÄÄMISET JA AVUSTUSTEN PIENENTÄMINEN

27 ARTIKLA – KUSTANNUSTEN JA RAHOITUSOSUUKSIEN HYLKÄÄMINEN

27.1 Ehdot

Avustuksen myöntävä viranomainen hylkää – edunsaajan osallistumisen päättymisen tai loppumaksun suorittamisen yhteydessä tai myöhemmin – kustannukset tai rahoitusosuudet, jotka eivät ole avustuskelpoisia (ks. 6 artikla) etenkin tarkastusten, arviointien, auditointien tai tutkimusten perusteella (ks. 25 artikla).

Hylkääminen voi perustua myös muita avustuksia koskeviin havaintoihin, jotka laajennetaan koskemaan tätä avustusta (ks. 25 artikla).

Avustukseen kelpaamattomat kustannukset tai rahoitusosuudet hylätään.

27.2 Menettely

Jos hylkääminen ei johda takaisinperintään, avustuksen myöntävä viranomainen ilmoittaa virallisesti koordinaattorille tai asianomaiselle edunsaajalle hylkäämisestä, hylätyistä määristä ja hylkäämisen perusteista. Koordinaattori tai asianomainen edunsaaja voi 30 päivän kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta toimittaa huomautuksia, jos se on eri mieltä hylkäämisestä (maksujen uudelleentarkastelumenettely).

Jos hylkääminen johtaa takaisinperintään, avustuksen myöntävä viranomainen noudattaa kuulemismenettelyä ja lähettää 22 artiklassa säädetyn ennakoilmoituskirjeen.

27.3 Vaikutukset

Jos avustuksen myöntävä viranomainen hylkää kustannukset tai rahoitusosuudet, se vähentää ne ilmoitetuista kustannuksista tai rahoitusosuuksista ja laskee sen jälkeen maksettavan määrän (ja suorittaa tarvittaessa takaisinperinnän, ks. 22 artikla).

28 ARTIKLA – AVUSTUKSEN PIENENTÄMINEN

28.1 Ehdot

Avustuksen myöntävä viranomainen voi – edunsaajan osallistumisen päättämisen yhteydessä, loppumaksun suorittamisen yhteydessä tai myöhemmin – pienentää edunsaajan avustusta, jos

- a) edunsaaja (tai henkilö, jolla on edustus-, päätöksenteko- tai valvontavaltuudet tai avustuksen myöntämisen tai täytäntöönpanon kannalta olennainen rooli) on syyllistynyt
 - (i) huomattaviin virheisiin, sääntöjenvastaisuuksiin, petokseen tai
 - (ii) myöntämismenettelyn tai sopimuksen täytäntöönpanon yhteydessä velvoitteiden vakaviin laiminlyönteihin (ml. hankkeen epäasianmukainen toteutus, ehdotuspyynnön ehtojen laiminlyönti, väärrien tietojen antaminen, vaadittujen tietojen toimittamatta jättäminen ja mahdollisten eettisten tai tietoturvaa koskevien periaatteiden rikkominen), tai

- b) havaintojen laajentaminen: edunsaaja (tai henkilö, jolla on edustus-, päätöksenteko- tai valvontavaltuudet tai avustuksen myöntämisen tai täytäntöönpanon kannalta olennainen rooli) on syylistynyt – sille vastaavin ehdoin myönnettyjen muiden EU:n avustusten yhteydessä – järjestelmällisiin tai toistuviin virheisiin, sääntöjenvastaisuuksiin, petoksiin tai velvoitteiden vakaviin laiminlyönteihin, jotka vaikuttavat merkittävästi tähän avustukseen (havaintojen laajentaminen; ks. 25 artiklan 5 kohta).

Vähennettävä määrä lasketaan kunkin asianomaisen edunsaajan osalta ja suhteutetaan virheiden, sääntöjenvastaisuuksien tai petosten vakavuuteen ja kestoon tai velvoitteiden rikkomisen vakavuuteen ja kestoon soveltamalla kunkin edunsaajan oikeutettuun avustukseen yksilöllistä vähennyskerrointa.

28.2 Menettely

Jos avustuksen pienentäminen ei johda takaisinperintään, avustuksen myöntävä viranomainen ilmoittaa virallisesti koordinaattorille tai asianomaiselle edunsaajalle avustuksen pienentämisestä, pienennettävistä määristä ja pienentämisen perusteista. Koordinaattori tai asianomainen edunsaaja voi 30 päivän kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta toimittaa huomautuksia, jos se on eri mieltä avustuksen pienentämisestä (maksujen uudelleentarkastelumenettely).

Jos avustuksen pienentäminen johtaa takaisinperintään, avustuksen myöntävä viranomainen noudattaa kuulemismenettelyä ja lähettää 22 artiklan mukaisen ennakoilmoituskirjeen.

28.3 Vaikutukset

Jos avustuksen myöntävä viranomainen pienentää avustusta, se tekee vähennyksen ja laskee sen jälkeen maksettavan määrän (ja suorittaa tarvittaessa takaisinperinnän, ks. 22 artikla).

2 JAKSO KESKEYTTÄMINEN JA IRTISANOMINEN

29 ARTIKLA – MAKSUAJAN KULUMISEN KESKEYTTÄMINEN

29.1 Ehdot

Avustuksen myöntävä viranomainen voi milloin tahansa keskeyttää maksuajan kulumisen, jos maksua ei voida käsitellä seuraavista syistä:

- a) tarvittavaa raporttia ei ole toimitettu (ks. 21 artikla), se ei ole täydellinen tai siihen tarvitaan lisätietoja
- b) maksettavasta määrästä on epäselvyyttä (esim. jos käynnissä on laajentamisprosessi, avustuskelpoisuudesta on epäilyksiä, tai avustusta on tarpeen pienentää) ja täydentäviä tarkastuksia, arviointoja, auditointeja tai tutkimuksia tarvitaan tai
- c) on muita ongelmia, jotka vaikuttavat EU:n taloudellisiin etuihin.

29.2 Menettely

Avustuksen myöntävä viranomainen lähettää koordinaattorille virallisen ilmoituksen, jossa se ilmoittaa tälle keskeyttämisestä ja sen perusteista.

Keskeyttäminen **tulee voimaan** sinä päivänä, jona ilmoitus lähetetään.

Jos maksuajan keskeyttämisen ehdot eivät enää täyty, keskeyttäminen **päättyy** ja loppujakson (ks. tekninen selvitys, kohta 4.2) toteutusta jatketaan.

Jos keskeyttäminen jatkuu yli kaksi kuukautta, koordinaattori voi pyytää avustuksen myöntävää viranomaista ilmoittamaan, jatketaanko keskeyttämistä edelleen.

Jos maksuajan kuluminen on keskeytetty raportin puutteellisuuden vuoksi eikä tarkistettua raporttia ole toimitettu (tai se on toimitettu mutta hylätty), avustuksen myöntävä viranomainen voi myös päättää avustussopimuksen tai koordinaattorin osallistumisen (ks. 32 artikla).

30 ARTIKLA – MAKSUJEN KESKEYTTÄMINEN

30.1 Ehdot

Avustuksen myöntävä viranomainen voi milloin tahansa keskeyttää kokonaan tai osittain yhden tai useamman edunsaajan maksuja, jos

- a) edunsaaja (tai henkilö, jolla on edustus-, päätöksenteko- tai valvontavaltuudet tai avustuksen myöntämisen tai täytäntöönpanon kannalta olennainen rooli) on syyllistynyt tai hänen epäillään syyllistyneen
 - (i) huomattaviin virheisiin, sääntöjenvastaisuuksiin, petokseen tai
 - (ii) myöntämismenettelyn tai sopimuksen täytäntöönpanon yhteydessä velvoitteiden vakaviin laiminlyönteihin (ml. hankkeen epäasianmukainen toteutus, ehdotuspyynnön ehtojen laiminlyönti, väärin tietojen antaminen, vaadittujen tietojen toimittamatta jättäminen ja mahdollisten eettisten tai tietoturvaa koskevien periaatteiden rikkominen), kieltäytymiseen yhteistyöstä tarkastusten, arviointien auditointien ja tutkimusten yhteydessä tai
- b) havaintojen laajentaminen: edunsaaja (tai henkilö, jolla on edustus-, päätöksenteko- tai valvontavaltuudet tai avustuksen myöntämisen tai täytäntöönpanon kannalta olennainen rooli) on syyllistynyt – sille vastaavin ehdoin myönnettyjen muiden EU:n avustusten yhteydessä – järjestelmällisiin tai toistuviin virheisiin, sääntöjenvastaisuuksiin, petoksiin tai velvoitteiden vakaviin laiminlyönteihin, jotka vaikuttavat merkittävästi tähän avustukseen (havaintojen laajentaminen; ks. 25 artiklan 5 kohta).

Jos yhdelle tai useammalle edunsaajalle suoritettavat maksut keskeytetään, avustuksen myöntävä viranomainen suorittaa maksun tai maksut siltä osin kuin niiden suorittamista ei ole keskeytetty. Jos keskeyttäminen koskee loppumaksua, keskeyttämisen päätyttyä jäljellä olevan määrän maksaminen (tai takaisinperintä) katsotaan maksuksi, joka päättää hankkeen.

30.2 Menettely

Ennen maksujen keskeyttämistä avustuksen myöntävä viranomainen lähettää asianomaiselle edunsaajalle **ennakkokirjeen**, jossa se

- tiedottaa tälle virallisesti aikomuksestaan keskeyttää maksut ja asiaa koskevista perusteista sekä
- pyytää esittämään mahdolliset huomautukset 30 päivän kuluessa ilmoituksen saamisesta.

Jos avustuksen myöntävä viranomainen ei saa huomautuksia tai päättää jatkaa menettelyä saamistaan huomautuksista huolimatta, se vahvistaa keskeyttämisen (**vahvistuskirje**). Muussa tapauksessa se ilmoittaa virallisesti menettelyn lopettamisesta.

Keskeyttämismenettelyn päätyttyä avustuksen myöntävä viranomainen ilmoittaa asiasta myös koordinaattorille.

Keskeyttäminen **tulee voimaan** sinä päivänä, jona vahvistusilmoitus lähetetään.

Jos maksujen jatkamiselle asetetut ehdot täyttyvät, keskeyttäminen **lopetetaan**. Avustuksen myöntävä viranomainen ilmoittaa asiasta virallisesti asianomaiselle edunsaajalle (ja koordinaattorille) ja vahvistaa keskeyttämisen päättymispäivämäärän.

Keskeyttämisen aikana asianomaisille edunsaajille ei makseta ennakkomaksuja.

31 ARTIKLA – AVUSTUSSOPIMUKSEN KESKEYTTÄMINEN

31.1 Konsortion pyytämä avustussopimuksen keskeyttäminen

31.1.1 Ehdot ja menettely

Edunsaajat voivat pyytää avustuksen keskeyttämistä kokonaan tai osittain, jos toteuttaminen käy poikkeuksellisten olosuhteiden, etenkin ylivoimaisen esteen (ks. 35 artikla), vuoksi mahdottomaksi tai kohtuuttoman vaikeaksi.

Koordinaattorin on esitettävä **muutosta** koskeva pyyntö (ks. 39 artikla), joka sisältää

- muutoksen perustelut
- avustussopimuksen keskeyttämisen voimaantulon päivämäärän; tämä päivämäärä voi olla aikaisempi kuin muutospyyntöön toimituspäivä
- päivämäärän, jona hankkeen toteuttamista on tarkoitus jatkaa.

Keskeyttäminen **tulee voimaan** muutospyyntöä ilmoitettuna päivämääränä.

Kun olosuhteet sallivat toteuttamisen aloittamisen uudelleen, koordinaattorin on pyydettävä viipymättä, että sopimukseen tehdään toinen **muutos**, jolla vahvistetaan sopimuksen keskeyttämisen päättymispäivämäärä ja toteuttamisen uudelleenaloittamisen päivämäärä (keskeyttämisen päättymispäivää seuraava päivä), jatketaan kestoja ja tehdään muita tarvittavia muutoksia hankkeen mukauttamiseksi uuteen tilanteeseen (ks. 39 artikla) – jollei avustussopimusta ole päätetty (ks. 32 artikla). Keskeyttäminen **päättyy** muutoksessa määritettynä keskeyttämisen päättymispäivänä. Tämä päivämäärä voi olla aikaisempi kuin muutospyyntöön toimituspäivä.

Keskeyttämisen aikana ei makseta ennakkomaksuja. Yksiköitä ei myöskään saa toteuttaa. Käynnissä olevat yksiköt on keskeytettävä, ja uusien yksiköiden käynnistäminen on kielletty. Sopimuksen keskeyttämisen aikana toteutetusta toiminnasta aiheutuneet kustannukset tai rahoitusosuudet eivät ole avustuskelpoisia (ks. 6 artiklan 3 kohta).

31.2 Avustuksen myöntävän viranomaisen käynnistämä avustussopimuksen keskeyttäminen

31.2.1 Ehdot

Avustuksen myöntävä viranomainen voi keskeyttää avustuksen kokonaan tai osittain, jos

- a) edunsaaja (tai henkilö, jolla on edustus-, päätöksenteko- tai valvontavaltuudet tai avustuksen myöntämisen tai täytäntöönpanon kannalta olennainen rooli) on syyllistynyt tai hänen epäillään syyllistyneen
 - (i) huomattaviin virheisiin, sääntöjenvastaisuuksiin, petokseen tai
 - (ii) myöntämismenettelyn tai sopimuksen täytäntöönpanon yhteydessä velvoitteiden vakaviin laiminlyönteihin (ml. hankkeen epäasianmukainen toteutus, ehdotuspyynnön ehtojen laiminlyönti, väärin tietojen antaminen, vaadittujen tietojen toimittamatta jättäminen ja mahdollisten eettisten tai tietoturvaa koskevien periaatteiden rikkominen), kieltäytymiseen yhteistyöstä tarkastusten, arviointien auditointien ja tutkimusten yhteydessä tai
- b) havaintojen laajentaminen: edunsaaja (tai henkilö, jolla on edustus-, päätöksenteko- tai valvontavaltuudet tai avustuksen myöntämisen tai täytäntöönpanon kannalta olennainen rooli) on syyllistynyt – sille vastaavin ehdoin myönnettyjen muiden EU:n avustusten yhteydessä – järjestelmällisiin tai toistuviin virheisiin, sääntöjenvastaisuuksiin, petoksiin tai velvoitteiden vakaviin laiminlyönteihin, jotka vaikuttavat merkittävästi tähän avustukseen (havaintojen laajentaminen; ks. 25 artiklan 5 kohta).

31.2.2 Menettely

Ennen avustuksen keskeyttämistä avustuksen myöntävä viranomainen lähettää koordinaattorille **ennakkokirjeen**, jossa se

- tiedottaa tälle virallisesti aikomuksestaan keskeyttää avustuksen ja asiaa koskevista perusteista sekä
- pyytää esittämään mahdolliset huomautukset 30 päivän kuluessa ilmoituksen saamisesta.

Jos avustuksen myöntävä viranomainen ei saa huomautuksia tai päättää jatkaa menettelyä saamistaan huomautuksista huolimatta, se vahvistaa keskeyttämisen (**vahvistuskirje**). Muussa tapauksessa se ilmoittaa virallisesti menettelyn lopettamisesta.

Keskeyttäminen **tulee voimaan** ilmoituksen lähettämistä seuraavana päivänä (tai ilmoituksessa vahvistettuna myöhemmänä ajankohtana).

Kun hankkeen toteuttamisen jatkamiselle asetetut ehdot täyttyvät, avustuksen myöntävä viranomainen ilmoittaa siitä koordinaattorille virallisesti **keskeyttämisen lopettamista koskevalla kirjeellä**, jossa se vahvistaa keskeyttämisen päättymispäivän ja kehottaa koordinaattoria pyytämään sopimuksen muuttamista uudelleenaloittamispäivämäärän (keskeyttämisen päättymispäivää seuraava päivä) asettamiseksi, keston pidentämiseksi ja muiden tarvittavien muutosten tekemiseksi, jotta hanke voidaan mukauttaa uuteen tilanteeseen (ks. 39 artikla) – ellei avustussopimusta ole päätetty (ks. 32 artikla). Keskeyttäminen **päätyy** keskeyttämisen lopettamista koskevassa kirjeessä asetettuna keskeyttämisen päättymispäivänä. Tämä päivämäärä voi olla aikaisempi kuin kirjeen lähettämispäivä.

Keskeyttämisen aikana ei makseta ennakkomaksuja. Tämän lisäksi yksiköitä ei saa toteuttaa, käynnissä olevat yksiköt on keskeytettävä, ja uusien yksiköiden käynnistäminen on kielletty.

Keskeyttämisen aikana toteutetusta toiminnasta aiheutuneet kustannukset tai rahoitusosuudet eivät ole avustuskelpoisia (ks. 6 artiklan 3 kohta).

Edunsaajat eivät voi vaatia vahingonkorvauksia avustuksen myöntävän viranomaisen aloitteesta tehdystä keskeyttämisestä (ks. 33 artikla).

Avustuksen keskeyttäminen ei vaikuta avustuksen myöntävän viranomaisen oikeuteen päättää avustussopimus tai edunsaajan osallistuminen (ks. 32 artikla) tai pienentää avustusta (ks. 28 artikla).

32 ARTIKLA – AVUSTUSSOPIMUKSEN TAI EDUNSAAJAN OSALLISTUMISEN PÄÄTTÄMINEN

32.1 Konsortion pyytämä avustussopimukseen osallistumisen päättäminen

32.1.1 Ehdot ja menettely

Edunsaajat voivat pyytää avustussopimukseen osallistumisen päättämistä.

Koordinaattorin on esitettävä **muutosta** koskeva pyyntö (ks. 39 artikla), joka sisältää

- muutoksen perustelut
- päivämäärän, jona konsortio lopettaa hankkeeseen liittyvät työt ('työn päättymispäivä'), ja
- avustussopimuksen päättämisen voimaantulon päivämäärän ('päättymispäivä'); (tämän päivämäärän on oltava myöhäisempi kuin muutospyyntöön toimituspäivä).

Päättäminen **tulee voimaan** muutospyyntönsä ilmoitettuna päättymispäivänä.

Jos avustussopimuksen päättämiselle ei esitetä perusteluja tai jos avustuksen myöntävä viranomainen katsoo, että esitetyt päättämisen perusteet eivät ole riittäviä, se voi katsoa, että avustussopimus on päätetty sääntöjen vastaisesti.

32.1.2 Vaikutukset

Koordinaattorin on – 60 päivän kuluessa osallistumisen päättämisen voimaantulosta – toimitettava **loppuraportti** (avoimelta raportointijaksolta päättämiseen saakka).

Avustuksen myöntävä viranomainen laskee hyväksytyn avustuksen ja loppumaksun toimitetun raportin perusteella ottaen huomioon aiheutuneet kustannukset ja rahoitusosuudet toiminnassa, joka on toteutettu ennen työn päättymispäivää (ks. 22 artikla). Sopimukseen liittyvät kustannukset, jotka aiheutuvat täytäntöönpanosta vasta työn päättymispäivän jälkeen, eivät ole avustuskelpoisia.

Jos raporttia ei toimiteta määräajassa avustuksen myöntävälle viranomaiselle, huomioon otetaan ainoastaan hyväksyttyyn väliraporttiin sisältyvät kustannukset ja rahoitusosuudet (jos väliraporttia ei ole koskaan hyväksytty, mitään kustannuksia/rahoitusosuuksia ei oteta huomioon).

Sääntöjenvastainen päättäminen voi johtaa avustuksen pienentämiseen (ks. 28 artikla).

Edunsaajien velvoitteet pysyvät voimassa päättämisen jälkeen (erityisesti 13 artikla [luottamuksellisuus ja tietoturva], 16 artikla [teollis- ja tekijänoikeudet], 17 artikla [viestintä, levitys ja näkyvyys], 21 artikla [raportointi], 25 artikla [tarkastukset, arvioinnit, auditoinnit ja tutkimukset], 27 artikla [hylkäämiset], 28 artikla [avustuksen pienentäminen] ja 42 artikla [maksusaatavien siirtäminen]).

32.2 Edunsaajan osallistumisen päättäminen konsortion pyynnöstä

32.2.1 Ehdot ja menettely

Koordinaattori voi pyytää yhden tai useamman edunsaajan osallistumisen päättämistä asianomaisen edunsaajan pyynnöstä tai muiden edunsaajien puolesta.

Koordinaattorin on esitettävä **muutosta** koskeva pyyntö (ks. 39 artikla), joka sisältää

- muutoksen perustelut
- asianomaisen edunsaajan lausunnon (tai todisteen siitä, että tällaista lausuntoa on pyydetty kirjallisesti);
- päivämäärän, jona edunsaaja päättää hankkeeseen liittyvät työt ('työn päättymispäivä')
- avustussopimuksen päättämisen voimaantulon päivämäärän ('päättymispäivä'); (tämän päivämäärän on oltava myöhäisempi kuin muutospyyntöön toimituspäivä).

Jos päättäminen liittyy koordinaattoriin ja toteutetaan ilman tämän hyväksyntää, pyynnön toimittaa toinen edunsaaja (joka toimii konsortion puolesta).

Päättäminen **tulee voimaan** muutospyyntöä ilmoitettuna päättymispäivänä.

Jos osallistumisen päättämisestä ei esitetä tietoja tai jos avustuksen myöntävä viranomainen katsoo, että esitetyt päättämisen perusteet eivät ole riittäviä, se voi katsoa, että edunsaaja on päättänyt osallistumisensa sääntöjen vastaisesti.

32.2.2 Vaikutukset

Koordinaattorin on – 60 päivän kuluessa osallistumisen päättämisen voimaantulosta – esitettävä:

- raportti maksujen jakamisesta** asianomaiselle edunsaajalle
- asianomaisen edunsaajan **päättämisraportti** avoimelta raportointijaksolta päättämiseen asti; päättämisraportti sisältää yleiskatsauksen työn etenemisestä, kustannusselvityksen ja selvityksen resurssien käytöstä
- toinen muutospyyntö** (ks. 39 artikla) ja muut tarvittavat muutokset (esim. tehtävien uudelleenjakoa ja osallistumisensa päättäneen edunsaajan alustava talousarvio, uuden edunsaajan lisääminen osallistumisensa päättävän edunsaajan tilalle, koordinaattorin vaihtuminen jne.).

Avustuksen myöntävä viranomainen laskee edunsaajalle kuuluvan määrän toimitetun raportin perusteella ottaen huomioon aiheutuneet kustannukset ja rahoitusosuudet toiminnassa, joka on toteutettu ennen työn päättymispäivää (ks. 22 artikla). Sopimuksiin liittyvät kustannukset, jotka aiheutuvat täytäntöönpanosta vasta työn päättymispäivän jälkeen, eivät ole avustuskelpoisia.

Päätämismraportin tiedot on sisällytettävä myös seuraavan raportointikauden väliraporttiin (ks. 21 artikla).

Jos avustuksen myöntävä viranomainen ei saa päätämismraporttia määrääjassa, huomioon otetaan ainoastaan hyväksytyyn väliraporttiin sisältyvät kustannukset ja rahoitusosuudet (jos väliraporttia ei ole koskaan hyväksytty, mitään kustannuksia/rahoitusosuuksia ei oteta huomioon).

Jos avustuksen myöntävä viranomainen ei saa maksujen jakamista koskevaa raporttia määrääikaan mennessä, se katsoo että

- koordinaattori ei ole jakanut maksuja asianomaiselle edunsaajalle ja että
- asianomaisen edunsaajan ei tarvitse palauttaa varoja koordinaattorille.

Jos avustuksen myöntävä viranomainen hyväksyy toisen muutospöynnön, sopimusta **tarkistetaan** tarpeellisten muutosten tekemiseksi (ks. 39 artikla).

Jos avustuksen myöntävä viranomainen hylkää toisen muutospöynnön (koska muutos saattaa kyseenalaiseksi avustuksen myöntämispäätöksen tai on vastoin hakijoiden tasavertaisen kohtelun periaatetta), avustussopimus voidaan päättää (ks. 32 artikla).

Sääntöjenvastainen osallistumisen päättäminen voi johtaa avustuksen pienentämiseen (ks. 28 artikla) tai avustussopimuksen päättämiseen (ks. 32 artikla).

Asianomaisen edunsaajan velvoitteet pysyvät voimassa päättämisen jälkeen (erityisesti 13 artikla [luottamuksellisuus ja tietoturva], 16 artikla [teollis- ja tekijänoikeudet], 17 artikla [viestintä, levitys ja näkyvyys], 21 artikla [raportointi], 25 artikla [tarkastukset, arvioinnit, auditoinnit ja tutkimukset], 27 artikla [hylkäämiset], 28 artikla [avustuksen pienentäminen] ja 42 artikla [maksusaatavien siirtäminen]).

32.3 Avustussopimuksen päättäminen tai edunsaajan osallistumisen päättäminen avustuksen myöntävän viranomaisen aloitteesta

32.3.1 Ehdot

Avustuksen myöntävä viranomainen voi päättää yhden tai useamman edunsaajan sopimuksen tai osallistumisen, jos

- a) yksi tai useampi edunsaaja ei liity sopimukseen (ks. 40 artikla)
- b) hankkeessa tai edunsaajan oikeudellisessa, taloudellisessa tai teknisessä tilanteessa, organisaatiossa tai omistussuhteissa tapahtunut muutos todennäköisesti vaikuttaa olennaisesti hankkeen toteutukseen tai saattaa kyseenalaiseksi avustuksen myöntämispäätöksen (ml. muutokset, jotka liittyvät valaheitoisessa vakuudessa lueteltuihin poissulkemisperusteisiin)
- c) yhden tai useamman edunsaajan osallistumisen päättämisen seurauksena sopimukseen tehtävät muutokset (ja niiden vaikutus hankkeeseen) asettaisivat kyseenalaiseksi avustuksen myöntämistä koskevan päätöksen tai loukkaisivat hakijoiden yhdenvertaisen kohtelun periaatetta

- d) hankkeen toteuttamisesta on tullut mahdotonta tai sen jatkamisen edellyttämät muutokset asettaisivat kyseenalaiseksi avustuksen myöntämispäätöksen tai loukkaisivat hakijoiden yhdenvertaisen kohtelun periaatetta
- e) edunsaaja (tai henkilö, jolla on rajoittamaton vastuu sen veloista) on konkurssimenettelyn tai vastaavan menettelyn kohteena (ml. maksukyvyttömyys, likvidaatio, selvitysmiehen tai tuomioistuimen suorittama hallinnointi, akordi, liiketoiminnan keskeyttäminen jne.)
- f) edunsaaja (tai henkilö, jolla on rajoittamaton vastuu sen veloista) rikkoo sosiaaliturva- tai verovelvoitteita
- g) edunsaajan (tai henkilön, jolla on edustus-, päätöksenteko- tai valvontavaltuudet tai avustuksen myöntämisen tai täytäntöönpanon kannalta olennainen rooli) on todettu syyllistyneen ammatin harjoittamiseen liittyvään vakavaan virheeseen
- h) edunsaaja (tai henkilö, jolla on edustus-, päätöksenteko- tai valvontavaltuudet tai avustuksen myöntämisen tai täytäntöönpanon kannalta olennainen rooli) on syyllistynyt petokseen tai lahjontaan tai on osallisena rikollisjärjestössä, rahanpesussa, terrorismiin liittyvissä rikoksissa (ml. terrorismin rahoittaminen), lapsityövoiman käytössä tai ihmiskaupassa
- i) edunsaaja (tai henkilö, jolla on edustus-, päätöksenteko- tai valvontavaltuudet tai avustuksen myöntämisen tai täytäntöönpanon kannalta olennainen rooli) on perustettu eri lainkäyttöalueelle tarkoituksena kiertää lähtömaan vero- tai sosiaalilainsäädäntöön perustuvia tai muita lakisääteisiä velvoitteita (tai on perustanut toisen yhteisön tässä tarkoituksessa)
- j) edunsaaja (tai henkilö, jolla on edustus-, päätöksenteko- tai valvontavaltuudet tai avustuksen myöntämisen tai täytäntöönpanon kannalta olennainen rooli) on syyllistynyt
 - (i) huomattaviin virheisiin, sääntöjenvastaisuuksiin, petokseen tai
 - (ii) myöntämismenettelyn tai sopimuksen täytäntöönpanon yhteydessä velvoitteiden vakaviin laiminlyönteihin (ml. hankkeen epäasianmukainen toteutus, ehdotuspyynnön ehtojen laiminlyönti, väärin tietojen antaminen, vaadittujen tietojen toimittamatta jättäminen ja mahdollisten eettisten tai tietoturvaa koskevien periaatteiden rikkominen), kieltäytymiseen yhteistyöstä tarkastusten, arviointien auditointien ja tutkimusten yhteydessä tai
- k) havaintojen laajentaminen: edunsaaja (tai henkilö, jolla on edustus-, päätöksenteko- tai valvontavaltuudet tai avustuksen myöntämisen tai täytäntöönpanon kannalta olennainen rooli) on syyllistynyt – sille vastaavin ehdoin myönnettyjen muiden EU:n avustusten yhteydessä – järjestelmällisiin tai toistuviin virheisiin, sääntöjenvastaisuuksiin, petoksiin tai velvoitteiden vakaviin laiminlyönteihin, jotka vaikuttavat merkittävästi tähän avustukseen (havaintojen laajentaminen; ks. 25 artiklan 5 kohta)
- l) avustuksen myöntävän viranomaisen nimenomaisesta kehotuksesta huolimatta edunsaaja ei pyydä – koordinaattorin välityksellä – muutoksen tekemistä sopimukseen sellaisen sidosyhteisön tai assosioituneen kumppaninsa osallistumisen päättämiseksi, joka on jossakin kohdissa d, f, e, g, h, i tai j luetelluista tilanteista, ja tämän tehtävien jakamiseksi uudelleen.

32.3.2 Menettely

Ennen yhden tai useamman edunsaajan avustussopimuksen tai osallistumisen päättämistä avustuksen myöntävä viranomainen lähettää koordinaattorille tai kyseiselle edunsaajalle **ennakkokirjeen**, jossa se

- tiedottaa tälle virallisesti aikomuksestaan päättää avustussopimus tai osallistuminen ja asiaa koskevista perusteista sekä
- pyytää esittämään mahdolliset huomautukset 30 päivän kuluessa ilmoituksen saamisesta.

Jos avustuksen myöntävä viranomainen ei saa huomautuksia tai päättää jatkaa menettelyä saamistaan huomautuksista huolimatta, se vahvistaa päättämisen ja sen voimaantulopäivän (**vahvistuskirje**). Muussa tapauksessa se ilmoittaa virallisesti menettelyn lopettamisesta.

Jos edunsaajan osallistuminen päätetään, avustuksen myöntävä viranomainen ilmoittaa menettelyn päättyessä asiasta myös koordinaattorille.

Päättäminen **tulee voimaan** ilmoituksen lähettämistä seuraavana päivänä (tai ilmoituksessa vahvistettuna myöhäisempänä ajankohtana; 'päättymispäivä').

32.3.3 Vaikutukset

a) Avustussopimuksen päättämisen osalta:

Koordinaattorin on – 60 päivän kuluessa päättämisen voimaantulosta – toimitettava **loppuraportti** (avoimelta raportointijaksolta päättämiseen saakka).

Avustuksen myöntävä viranomainen laskee hyväksytyn avustuksen ja loppumaksun toimitetun raportin perusteella ottaen huomioon aiheutuneet kustannukset ja rahoitusosuudet toimissa, jotka on toteutettu ennen päättämisen voimaantuloa (ks. 22 artikla). Sopimukseen liittyvät kustannukset, jotka aiheutuvat täytäntöönpanosta vasta päättämisen jälkeen, eivät ole avustuskelpoisia.

Jos avustussopimus päätetään siksi, että koordinaattori on laiminlyönyt raporttien toimittamista koskevan velvoitteensa, koordinaattori ei voi toimittaa raportteja päättämisen jälkeen.

Jos raporttia ei toimiteta määräajassa avustuksen myöntävälle viranomaiselle, huomioon otetaan ainoastaan hyväksytyyn väliraporttiin sisältyvät kustannukset ja rahoitusosuudet (jos väliraporttia ei ole koskaan hyväksytty, mitään kustannuksia/rahoitusosuuksia ei oteta huomioon).

Osallistumisen päättymisellä ei ole vaikutusta avustuksen myöntävän viranomaisen oikeuteen pienentää avustusta (ks. 28 artikla) tai määrätä hallinnollisia seuraamuksia (34 artikla).

Edunsaajat eivät voi vaatia vahingonkorvauksia avustuksen myöntävän viranomaisen aloitteesta tehdystä osallistumisen päättämisestä (ks. 33 artikla).

Edunsaajien velvoitteet pysyvät voimassa päättämisen jälkeen (erityisesti 13 artikla [luottamuksellisuus ja tietoturva], 16 artikla [teollis- ja tekijänoikeudet], 17 artikla

[viestintä, levitys ja näkyvyys], 21 artikla [raportointi], 25 artikla [tarkastukset, arvioinnit, auditoinnit ja tutkimukset], 26 artikla [vaikutustenarvioinnit], 27 artikla [hylkäämiset], 28 artikla [avustuksen pienentäminen] ja 42 artikla [maksusaatavien siirtäminen]).

b) **Edunsaajan osallistumisen päättämisen** osalta:

Koordinaattorin on – 60 päivän kuluessa osallistumisen päättämisen voimaantulosta – esitettävä:

- (i) **raportti maksujen jakamisesta** asianomaiselle edunsaajalle
- (ii) asianomaisen edunsaajan **päättämisoraportti** avoimelta raportointijaksolta päättämiseen asti; päättämisoraportti sisältää yleiskatsauksen työn etenemisestä, kustannusselvityksen ja selvityksen resurssien käytöstä
- (iii) **muutospyyntö** (ks. 39 artikla) ja muut tarvittavat muutokset (esim. tehtävien uudelleenjakoa ja osallistumisensa päättäneen edunsaajan alustava talousarvio, uuden edunsaajan lisääminen osallistumisensa päättävän edunsaajan tilalle, koordinaattorin vaihtuminen jne.).

Avustuksen myöntävä viranomainen laskee edunsaajalle kuuluvan määrän toimitetun raportin perusteella ottaen huomioon aiheutuneet kustannukset ja rahoitusosuudet toiminnassa, joka on toteutettu ennen päättymisen voimaantuloa (ks. 22 artikla). Sopimukseen liittyvät kustannukset, jotka aiheutuvat täytäntöönpanosta vasta päättämisen jälkeen, eivät ole avustuskelpoisia.

Päättämisoraportin tiedot on sisällytettävä myös seuraavan raportointikauden väliraporttiin (ks. 21 artikla).

Jos avustuksen myöntävä viranomainen ei saa päättämisoraporttia määräajassa, huomioon otetaan ainoastaan hyväksyttyyn väliraporttiin sisältyvät kustannukset ja rahoitusosuudet (jos väliraporttia ei ole koskaan hyväksytty, mitään kustannuksia/rahoitusosuuksia ei oteta huomioon).

Jos avustuksen myöntävä viranomainen ei saa maksujen jakamista koskevaa raporttia määräaikaan mennessä, se katsoo että

- koordinaattori ei ole jakanut maksuja asianomaiselle edunsaajalle ja että
- asianomaisen edunsaajan ei tarvitse palauttaa varoja koordinaattorille.

Jos avustuksen myöntävä viranomainen hyväksyy muutospyynnön, sopimusta **tarkistetaan** tarpeellisten muutosten tekemiseksi (ks. 39 artikla).

Jos avustuksen myöntävä viranomainen hylkää sopimukseen tehtävää muutosta koskevan pyynnön (koska muutos saattaa kyseenalaiseksi avustuksen myöntämispäätöksen tai on vastoin hakijoiden tasavertaisen kohtelun periaatetta), avustussopimus voidaan päättää (ks. 32 artikla).

Asianomaisen edunsaajan velvoitteet pysyvät voimassa päättämisen jälkeen (erityisesti 13 artikla [luottamuksellisuus ja tietoturva], 16 artikla [teollis- ja tekijänoikeudet], 17 artikla [viestintä, levitys ja näkyvyys], 21 artikla [raportointi], 25 artikla

[tarkastukset, arvioinnit, auditoinnit ja tutkimukset], 26 artikla [vaikutustenarvioinnit], 27 artikla [hylkäämiset], 28 artikla [avustuksen pienentäminen] ja 42 artikla [maksusaatavien siirtäminen]).

3 JAKSO MUUT SEURAUKSET: VAHINGONKORVAUKSET JA HALLINNOLLISET SEURAAMUKSET

33 ARTIKLA – VAHINGONKORVAUKSET

33.1 Avustuksen myöntävän viranomaisen vastuu

Avustuksen myöntävä viranomainen ei vastaa edunsaajille tai kolmansille osapuolille sopimuksen täytäntöönpanosta aiheutuneista vahingoista, vakava laiminlyönti mukaan luettuna.

Avustuksen myöntävä viranomainen ei vastaa edunsaajien tai muiden hankkeeseen osallistuvien yhteisöjen sopimuksen täytäntöönpanon yhteydessä aiheuttamista vahingoista.

33.2 Edunsaajien vastuu

Edunsaajien on korvattava avustuksen myöntävälle viranomaiselle kaikki vahingot, joita tälle on aiheutunut hankkeen toteuttamisesta tai siitä, ettei hanketta ole toteutettu täysin sopimuksen mukaisesti, jos tällainen vahinko on aiheutunut vakavasta laiminlyönnistä tai tahallisesta teosta.

Vastuu ei ulotu välillisiin menetyksiin tai vastaaviin vahinkoihin (kuten tuoton menetykseen, tulojen menetykseen tai sopimusten menetykseen), jos tällainen vahinko ei ole aiheutunut tahallisesta teosta tai luottamuksellisuuden rikkomisesta.

34 ARTIKLA – HALLINNOLLISET SEURAAMUKSET JA MUUT TOIMENPITEET

Tämän sopimuksen mukaisten sopimusperusteisten toimenpiteiden lisäksi tai niiden vaihtoehtona voidaan määrätä hallinnollisia seuraamuksia (eli sulkeminen EU:n myöntämismenettelyjen ulkopuolelle ja/tai taloudellisten seuraamusten määrääminen) tai muita julkisoikeudellisia toimenpiteitä (ks. esim. EU:n varainhoitoasetuksen 2024/2509 137–148 artikla ja asetuksen N:o 2988/95²⁵ 4 ja 7 artikla).

4 JAKSO YLIVOIMAINEN ESTE

35 ARTIKLA – YLIVOIMAINEN ESTE

Osapuolen ei katsota rikkoneen tämän sopimuksen mukaisia velvoitteitaan, jos velvoitteen täyttämättä jättäminen on johtunut ylivoimaisesta esteestä.

’Ylivoimaisella esteellä’ tarkoitetaan mitä tahansa tilannetta tai tapahtumaa, joka

- estää osapuolta täyttämästä tämän sopimuksen mukaisia velvoitteitaan
- on ennalta arvaamaton, poikkeuksellinen tapahtuma, joka ei ole osapuolten hallittavissa

²⁵ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 2988/95, annettu 18 päivänä joulukuuta 1995, Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta (EYVL L 312, 23.12.1995, s. 1).

- ei johdu osapuolten (tai muiden hankkeeseen osallistuvien yhteisöjen) virheestä tai huolimattomuudesta ja
- osoittautuu väistämättömäksi asianmukaisesta huolellisuudesta huolimatta.

Tilanteesta, joka muodostaa ylivoimaisen esteen, on ilmoitettava virallisesti toiselle osapuolelle viipymättä sekä mainittava esteen laatu, arvioitu kesto ja odotettavissa olevat vaikutukset.

Osapuolten on ryhdyttävä viipymättä kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin rajoittaakseen ylivoimaisesta esteestä aiheutuvaa vahinkoa ja tehtävä parhaansa jatkaakseen hankkeen toteuttamista mahdollisimman pian.

6 LUKU LOPPUSÄÄNNÖKSET

36 ARTIKLA – OSAPUOLTEN VÄLINEN TIEDONVAIHTO

36.1 Viestien muoto ja toimitustavat – Sähköinen hallinnointi

Sovelletaan liitteessä 5 vahvistettuja erityisiä sääntöjä.

36.2 Viestin toimituspäivämäärä

Sovelletaan liitteessä 5 vahvistettuja erityisiä sääntöjä.

37 ARTIKLA – SOPIMUKSEN TULKINTA

Teknisen selvityksen määräykset ovat ensisijaisia sopimuksen muihin ehtoihin nähden.

Liite 5 on ensisijainen ehtoihin nähden; ehdot ovat ensisijaisia muihin liitteisiin kuin liitteeseen 5 nähden.

Hankkeen alustava talousarvio on ensisijainen liitteessä 1 olevaan hankkeen kuvaukseen nähden.

38 ARTIKLA – MÄÄRÄAIKOJEN LASKEMINEN

Asetuksen N:o 1182/71²⁶ mukaisesti päivinä, kuukausina tai vuosina ilmaistut määräajat lasketaan tapahtuman toteutumisesta.

Päivää, jonka aikana tapahtuma toteutuu, ei lueta kyseiseen määräaikaan.

’Päivillä’ tarkoitetaan kalenteripäiviä, ei työpäiviä.

39 ARTIKLA – MUUTOKSET

39.1 Ehdot

Sopimusta voidaan muuttaa, jollei sopimusta muuteta siten, että sillä asetetaan kyseenalaiseksi avustuksen myöntämispäätös tai loukataan hakijoiden yhdenvertaisen kohtelun periaatetta.

Kuka tahansa osapuoli voi pyytää muutoksia.

²⁶ Neuvoston asetus (ETY, Euratom) N:o 1182/71, annettu 3 päivänä kesäkuuta 1971, määräaikoihin, päivämääriin ja määräpäiviin sovellettavista säännöistä (EYVL L 124, 8.6.1971, s. 1).

39.2 Menettely

Muutosta pyytävän osapuolen on tehtävä muutospyyntö (ks. liite 5).

Koordinaattori esittää ja vastaanottaa muutospyynnöt edunsaajien puolesta (ks. liite 4). Jos muutos koskee koordinaattorin vaihtamista ilman tämän hyväksyntää, pyynnön toimittaa toinen edunsaaja (joka toimii muiden edunsaajien nimissä).

Muutospyyntö on oltava

- muutoksen perustelut
- asiaa koskevat asiakirjatodisteet ja
- jos pyyntö koskee koordinaattorin vaihtamista ilman tämän suostumusta, koordinaattorin lausunto (tai todiste siitä, että tällaista lausuntoa on pyydetty kirjallisesti).

Avustuksen myöntävä viranomais voi pyytää toimittamaan lisätietoja.

Jos pyynnön vastaanottava osapuoli hyväksyy pyynnön, sen on allekirjoitettava muutos 45 päivän kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta (tai avustuksen myöntävän viranomaisen pyytämien lisätietojen vastaanottamisesta). Jos se ei hyväksy muutosta, se ilmoittaa erimielisyydestään virallisesti saman määräajan kuluessa. Määräaikaa voidaan pidentää, jos se on tarpeen pyynnön arviointia varten. Jos minkäänlaista ilmoitusta ei saada määräaikaan mennessä, pyyntö on katsottava hylätyksi.

Muutos **tulee voimaan** vastaanottavan osapuolen allekirjoituspäivänä.

Muutoksesta **tulee lainvoimainen** voimaantulopäivänä tai muuna muutoksessa asetettuna päivänä.

40 ARTIKLA – UUSIEN EDUNSAAJIEN LIITTYMINEN JA LISÄÄMINEN

40.1 Johdanto-osassa mainittujen edunsaajien liittyminen sopimukseen

Edunsaajien, jotka eivät ole koordinaattoreita, on liityttävä avustussopimukseen allekirjoittamalla liittymislomake (ks. liite 4).

Näihin edunsaajiin sovelletaan sopimuksessa määritettyjä oikeuksia ja velvoitteita sopimuksen voimaantulopäivästä lähtien (ks. 44 artikla).

40.2 Uusien edunsaajien lisääminen

Perustelluissa tapauksissa edunsaajat voivat pyytää lisäämään sopimukseen uuden edunsaajan.

Koordinaattorin on esitettävä tätä tarkoitusta varten muutosta koskeva pyyntö 39 artiklan mukaisesti. Sen on sisällettävä uuden edunsaajan allekirjoittama liittymislomake (ks. liite 4).

Uusien edunsaajien on omaksuttava sopimuksessa määritetyt oikeudet ja velvoitteet liittymislomakkeessa vahvistetusta liittymispäivästä lähtien (ks. liite 4).

41 ARTIKLA – SOPIMUKSEN SIIRTO

Ei sovelleta.

42 ARTIKLA – AVUSTUKSEN MYÖNTÄVÄLTÄ VIRANOMAISelta OLEVIENT MAKSUSAATAVIEN SIIRTÄMINEN

Edunsaajat eivät voi siirtää avustuksen myöntävältä viranomaiselta olevia maksusaatavia kolmannelle osapuolelle, paitsi jos avustuksen myöntävä viranomainen hyväksyy siirron nimenomaisesti koordinaattorin tekemän (tai kyseisen koordinaattorin puolesta tehdyn) perustellun, kirjallisen pyynnön perusteella.

Jos avustuksen myöntävä viranomainen ei ole hyväksynyt siirtoa tai jos sen ehtoja ei noudateta, siirrolla ei ole mitään vaikutusta siihen.

Siirto ei missään olosuhteissa vapauta edunsaajia niiden velvoitteista avustuksen myöntävää viranomaista kohtaan.

43 ARTIKLA – SOVELLETTAVA LAINSÄÄDÄNTÖ JA RIITAJEN RATKAISEMINEN

43.1 Sovellettava laki

Sopimukseen sovelletaan voimassa olevaa EU:n oikeutta, jota täydennetään tarvittaessa avustuksen myöntävän viranomaisen maan kansallisen oikeuden säännöksillä.

43.2 Riitajen ratkaiseminen

Jos riita koskee sopimuksen tulkintaa, soveltamista tai pätevyyttä, osapuolten on nostettava kanne avustuksen myöntävän viranomaisen maan toimivaltaisissa tuomioistuimissa.

44 ARTIKLA – VOIMAANTULO

Sopimus tulee voimaan viimeisen allekirjoittajan eli avustuksen myöntäneen viranomaisen allekirjoituspäivänä.

ALLEKIRJOITUKSET, JOILLA VAHVISTETAAN TÄMÄN SOPIMUKSEN JA SEN KAIKKIEN OSIEN JA LIITTEIDEN HYVÄKSYMINEN

Edunsaajan puolesta

Avustuksen myöntävän viranomaisen
puolesta

Tiina-Liisa Vehkalahti
Nuorisopalvelujohtaja
sähköinen allekirjoitus

Mari Ahonen-Walker
Yksikön päällikkö
sähköinen allekirjoitus

Project: 2026-1-FI01-KA151-YOU-000396194

Project Details

Project code	2026-1-FI01-KA151-YOU-000396194
Application form ID	KA151-YOU-2110B483
Application submission ID	1733922
Grant Awarded	86 316,00
Accreditation Code	2024-1-FI01-KA150-YOU-000270509

The beneficiary shall manage their grant with the following goals, listed in order of priority:

- using the awarded grant fully
- working towards the objectives of the above-mentioned Erasmus+ Youth accreditation
- delivering indicative targets defined in this Annex

During project implementation, the beneficiary can make changes to the indicative targets without requesting an amendment to the grant agreement. At the final report stage, the beneficiary will explain any changes that took place during implementation. These explanations will be evaluated as part of the final report assessment.

Activities

The beneficiary will work to achieve the following indicative targets with the provided grant and within the flexibility rules defined in Special Conditions of this Grant Agreement.

Activity Type	Activity Reference	Priority Order	Number of persons	Number of participants	Number of participants from third countries not associated to the Programme	Number of group leaders, facilitators, trainers	Number of group leaders, facilitators, trainers and accompanying persons from third countries not associated to the Programme	Number of participants with fewer opportunities	Duration in days	Travel days	Number of persons using green travel	Preparatory visits (yes/no)	Number of participants taking part in preparatory visits	Number of Policy Priorities
Youth exchanges - Member States and associated countries	LM-EXCH-P-1	1	31	26	0	5	0	10	5	2	0	Yes	2	EU youth goals
Youth exchanges - Member States and associated countries	LM-EXCH-P-2	2	31	26	0	5	0	10	5	2	0	Yes	2	EU youth goals
Professional development activities - Member States and associated countries	SM-PDA-P-3	4	20	18	0	2	0	0	3	4	0	No	0	EU youth goals
Professional development activities - Member States and associated countries	SM-PDA-P-4	3	16	14	0	2	0	0	3	2	0	No	0	EU youth goals

countries

Total	98	84	0	14	0	20	16	10	0	4
-------	----	----	---	----	---	----	----	----	---	---

Activity Type	Activity Reference	Policy Priorities
Youth exchanges - Member States and associated countries	LM-EXCH-P-1	EU youth goals
Youth exchanges - Member States and associated countries	LM-EXCH-P-2	EU youth goals
Professional development activities - Member States and associated countries	SM-PDA-P-3	EU youth goals
Professional development activities - Member States and associated countries	SM-PDA-P-4	EU youth goals

Budget

Unit costs grant

Activity Type	Activity Reference	Grant
Youth exchanges - Member States and associated countries	LM-EXCH-P-2	28 242,00
Youth exchanges - Member States and associated countries	LM-EXCH-P-1	28 242,00
Professional development activities - Member States and associated countries	SM-PDA-P-3	17 650,00
Professional development activities - Member States and associated countries	SM-PDA-P-4	12 182,00
Total		86 316,00

Real costs

Cost item	Activity Type	Activity Reference	Estimated number of persons	Description and justification	Direct Costs	Indirect Costs	Estimated cost	Support rate (percentage)	Eligible amount
-----------	---------------	--------------------	-----------------------------	-------------------------------	--------------	----------------	----------------	---------------------------	-----------------

Total grant per activity type

Activity Type	Unit costs grant	Real costs grant	Total grant
Youth exchanges - Member States and associated countries	28 242,00	0,00	28 242,00
Youth exchanges - Member States and associated countries	28 242,00	0,00	28 242,00
Professional development activities - Member States and associated countries	17 650,00	0,00	17 650,00
Professional development activities - Member States and associated countries	12 182,00	0,00	12 182,00
Total	86 316,00	0,00	86 316,00

Participating Organisations

1
City of Tampere, Youth Services

Organisation ID (OID)	E10011514
Legal name (original language)	City of Tampere, Youth Services
Organisation Role	Applicant Organisation
Registration Number	
VAT Number	FI02116752
Legal Form	UNKNOWN
Address	Pellavatehtaankatu 4, 33100 Tampere, Finland 33100 Tampere
Country	Finland

Pankkitietolomake

Blankett för kontouppgifter

Hankennumero | Avtalsnummer (esim./t ex. 2022-1-FI01-KA123-YOU-0000XXXXX, näkyy päätösilmoituksessa, käytetään maksujen viitetietona | visas i anmälan om beslut, används som referensinformation för betalningar)

2026-1-FI01-KA151-YOU-000396194

Maksun saaja | Förmånstagare

Tampereen kaupunki

Vain toinen seuraavista: Y-tunnus (rekisteröityneet organisaatiot, esim. 1234567-8) tai henkilötunnus (hetu; yksityishenkilöt) | Endast en av följande: FO-Nummer (registrerade organisationer, t ex. 1234567-8) eller personnummer (privatpersoner)

0211675-2

IBAN-numero | IBAN-kontonummer (esim./t ex. FI12 3456 7891 2345 67)

FI92 2046 1800 0628 04

Swift-/BIC-koodi | Swift-/BIC-kod

NDEAFIHH

Tilinhaltija (tilin omistaja) | Kontoinnehavare

Tampereen kaupunki

Tilinhaltijan katuosoite | Kontoinnehavarens adress

Tampereen kaupunki, kirjaamo, PL 487

Postinumero | Postnummer

33101

Kaupunki/paikkakunta | Postort

Tampere

Pankkitietolomake tulee olla hankkeen laillisen edustajan allekirjoittama. Täyttäkää alle allekirjoittajan/allekirjoittajien tiedot. | Blanketten för kontouppgifter ska vara undertecknat av det lagliga företrädaren. Fyll i uppgifterna om undertecknarna nedan.

Laillisen edustajan nimi ja asema | Den lagliga företrädarens namn och titel

Tiina-Liisa Vehkalahti, Nuorisopalvelujohtaja

This document contains 2 pages before this page

Dokumentet inneholder 2 sider før denne siden

Tämä asiakirja sisältää 2 sivua ennen tätä sivua

Dette dokument indeholder 2 sider før denne side

Detta dokument innehåller 2 sidor före denna sida

TIINA-LIISA JOHANNA VEHKALAHTI

Company - Yritys - Företag - Selskap - Virksomhed: Tampereen kaupunki

754ea21a-d83d-4b5c-ac43-271e937301b1 - 2026-05-20 12:04:34 UTC +03:00

BankID / MobileID - ad4b3284-2e6e-41f6-87ec-c5f53aedbe3f - FI

Authority to sign - Asemavaltuutus - Ställningsfullmakt - Autoritet til å signere - Myndighed til at underskrive

authority to sign

representative

custodial

asemavaltuutus

nimenkirjoitusoikeus

huoltaja/edunvalvoja

ställningsfullmakt

firmateckningsrätt

förvaltare

autoritet til å signere

representant

foresatte/verge

myndighed til at underskrive

repræsentant

frihedsberøvende

This document contains 62 pages before this page

Dokumentet inneholder 62 sider før denne siden

Tämä asiakirja sisältää 62 sivua ennen tätä sivua

Dette dokument indeholder 62 sider før denne side

Detta dokument innehåller 62 sidor före denna sida

TIINA-LIISA JOHANNA VEHKALAHTI

Company - Yritys - Företag - Selskap - Virksomhed: Tampereen kaupunki

25b6708f-dcdc-48d9-b384-ae637b56e23a - 2026-06-17 14:35:47 UTC +03:00

BankID / MobileID - 9e1ec092-5525-44aa-adac-7dd7a60b3de6 - FI

Authority to sign - Asemavaltuutus - Ställningsfullmakt - Autoritet til å signere - Myndighed til at underskrive

Hanna Mari Ahonen-Walker

Opetushallitus, FI27697901, PL 380, 00531, Helsinki

f5bf5b67-2b61-4e5c-9021-512f658eaca1 - 2026-06-17 23:01:03 UTC +03:00

BankID / MobileID - e30bbaf1-8958-4325-a1fb-181aff841fb9 - FI

Authority to sign - Asemavaltuutus - Ställningsfullmakt - Autoritet til å signere - Myndighed til at underskrive

authority to sign

representative

custodial

asemavaltuutus

nimenkirjoitusoikeus

huoltaja/edunvalvoja

ställningsfullmakt

firmateckningsrätt

förvaltare

autoritet til å signere

representant

foresatte/verge

myndighed til at underskrive

repræsentant

frihedsberøvende